

# NBR

*News us*

**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Neus us  
**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Dezember 2019 | Nr. 331

## GEMEINDE

Nachrichten aus  
Gemeinde und  
Verwaltung

## SCHULEN

Kostümiert zum  
Unterricht, Eng-  
lisch mit der Live-  
Band und eine  
«Schiesserei» am  
Kindertag

## KIRCHEN

Die Anlässe der  
Kirchen zu Weih-  
nachten 2019

## WIRTSCHAFT

Zwei junge Meis-  
ter fürs Dorf, eine  
vielbeschäftigte  
Dame und sechs  
stählerne Männer

## VEREINE & INSTITUTIONEN

Was soll man da  
herauspicken?  
Schauen Sie ein-  
fach selbst!

## VORSCHAU

Die Anlässe zur  
Adventszeit, zu  
Weihnachten und  
zu Neujahr



**GDR Schweisstechnik AG**

# IHRE HERZEN GLÜHEN FÜR STAHL



**Meile Getränke Ettenhausen** Muesch z'rinke ha, lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

**Meile Getränke GmbH** Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



**Bau Fair**

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation  
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller  
Bau Fair GmbH  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee  
071 970 06 35  
079 282 90 82  
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf [www.bau-fair.ch](http://www.bau-fair.ch)



**Wer ernten will, muss schneiden!**

**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Wir wissen wie! Jetzt Termin sichern!**

# NBB News

## BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

### ERSCHEINUNGSDATEN 2020

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
1-20	Fr., 27. Dez. '19	Do., 9. Jan. '20
2-20	Mo., 27. Jan. '20	Do., 6. Feb. '20
3-20	Mo., 24. Feb. '20	Do., 5. März '20
4-20	Mo., 23. März '20	Do., 2. April '20
5-20	Mo., 27. April '20	Do., 7. Mai '20
6-20	Mo., 25. Mai '20	Do., 4. Juni '20
7-20	Mo., 22. Juni '20	Do., 2. Juli '20
8-20	Mo., 27. Juli '20	Do., 6. Aug. '20
9-20	Mo., 24. Aug. '20	Do., 3. Sept. '20
10-20	Mo., 28. Sept. '20	Do., 8. Okt. '20
11-20	Mo., 26. Okt. '20	Do., 5. Nov. '20
12-20	Mo., 23. Nov. '20	Do., 3. Dez. '20

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

### IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: [www.bichelsee-balterswil.ch/nbb](http://www.bichelsee-balterswil.ch/nbb)  
Druck: Faidruck AG, Sirnach  
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich  
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

### INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte		drei Mal 10 % sechs Mal 15 % zwölf Mal 20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

# INHALT

Editorial	5
Wort zum Jahreswechsel	7
<b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>	<b>9</b>
Nachrichten der Gemeinde	10
Budgetversammlungen	13
<b>Amtliches</b>	<b>15</b>
Neues aus dem Amtsblatt, Baugesuche	15
<b>Aus den Schulen</b>	<b>17</b>
Besuch der «Germein Sisters»	17
So lief der «Kindertag 2019» ab	18
Podestplätze am TKB-Cup Thurgau	19
Mottowoche der Sekundarschule	20
<b>Aus den Kirchen</b>	<b>22</b>
Anlässe der Kirchen	22
Sternsingeraktion 2020	23
Anlässe der Kirchen	24
Nacht der Lichter und Laiengottesdienst	25
<b>Wirtschaft</b>	<b>27</b>
Schmuckes für die Weihnachtszeit	27
Zwei neue junge Meister fürs Dorf	28
Neues von der GDR Schweissttechnik AG	30
<b>Institutionen</b>	<b>33</b>
Wohnen im Alter feiert Aufrichte	33
Feuerwehr lernt richtig «holzen»	34
Jahresversammlung der Fluglärmgegner	36
<b>Politik</b>	<b>37</b>
Herbstversammlung der Orts-CVP	37
<b>Aus den Vereinen</b>	<b>39</b>
Ehrungen für Damenchor-Damen	39
«Kranzen» bei Christa Bachmann	40
Die Meitliriege ging auf Reisen	41
Die Musikgesellschaft spielte auf	42
Vermischte Meldungen	43
Ludothek und Familienverein	44
Podestplätze für die Jugendriege	47
Neues von den Schützen	48
Ein toller Abend mit dem Singkreis	50
<b>Veranstaltungen</b>	<b>53</b>
Silvesterlä in Balterswil	53
Christbaumverkauf und Lichterweg	54
Vermischtes & spezielle Adventsfenster	56
Die Adventsfenster-Liste 2019	58
Für Senioren, Vollmondbar & Musik	60
Neujahrs-Apéro & Turnerunterhaltung	62
<b>Die Agenda bis Januar 2020</b>	<b>64</b>



**Bald ist Zeit zum Gschenkli auspacken.**



**FABRIK LADEN**

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch



**e-BOXER**  
SUBARU HYBRID TECHNOLOGY

Herzliche Einladung zum  
**CHLAUS-APÉRO**  
FR., 6. DEZEMBER 2019  
von 16.00 bis 20.00 Uhr  
&  
SA., 7. DEZEMBER 2019  
von 10.00 bis 16.00 Uhr

Ganz neu:  
Forester e-BOXER 4x4.  
Lieferbar ab Dezember 2019. Jetzt mit attraktiver e-PRÄMIE.

**GARAGE ROLF**  
**HOLLENSTEIN AG**

SUBARU  
Confidence in Motion

# GEMEINSCHAFT ...

**... ist wichtig, denn Gemeinschaft ist das Gegenteil von Einsamkeit. Doch wie entsteht Gemeinschaft? Ganz einfach: Gemeinschaft entsteht, wenn alle mitmachen und mitwirken – und sich dabei offen, warmherzig und auch ein kleines bisschen «mutig» zeigen.**

**Weihnachten steht vor der Tür.** Es ist die Zeit, in der niemand gern allein ist. Um wie viel schöner ist es stattdessen, die langen und dunklen Abende, an denen es stürmt, schneit oder schlimmstenfalls wie aus Kübeln schütet, in der Gemeinsamkeit zu verbringen?

**Doch nicht allen ist dieses Glück vergönnt.** Allzu viele fristen ein Dasein in Einsamkeit – und diese wiegt just jetziger Tage besonders schwer. Die Gründe dafür sind vielfältig. Manche haben schlicht niemanden mehr – weil der Tod die geliebten Menschen geraubt hat. Andere sind wegen eines Handicaps oder aufgrund ihres hohen Alters nur eingeschränkt mobil – die Liebsten aber wohnen (zu) weit weg. Wieder andere sind schüchtern, ängstlich, trauen sich allein nirgendwohin. Dies und mehr führt dazu, dass nicht wenige Menschen an Weihnachten mutterseelenallein sind – zum ersten oder gar zum wiederholten Mal. Keinen schöner Gedanke ...

**Einsamkeit ist unbarmherzig, rücksichtslos –** und neben der Angst das wohl brutalste Gefühl, das der Mensch zu empfinden vermag. Die Gründe, deretwegen sie sich in ein Leben drängen konnte, sind der Einsamkeit leider vollkommen egal. Hauptsache, sie kann wüten.

**In diesen Tagen öffnen sich aber viele Türen.** Im Rahmen der Adventsfenster im Dorf laden Familien andere Menschen herzlich in ihre warme Stube ein, um bei Nüssen, Glühwein, Punsch und mehr die Gemeinschaft zu feiern und zu pflegen. Auch bieten die Chlausestage am Hackenberg, der Lichterweg, der Christbaummarkt und

die Veranstaltungen der Kirchen und Vereine in den kommenden Wochen vielfältige Chancen, in die Gemeinsamkeit einzutauchen.

**Nehmen wir jene mit, die sonst allein wären.** Dazu appelliere ich an alle: Lasst uns eine verlässliche Gemeinschaft sein, die der Einsamkeit den Zutritt verwehrt. Es braucht wenig dazu! Die Alleinstehenden ermuntere ich: Fragt andere Menschen (z. B. die Nachbarn), ob ihr mit ihnen zusammen zu einem Anlass gehen/fahren könnt – oder ob sie «Taxidienste» leisten würden. Die anderen bitte ich: Überlegt, welcher Person ihr die Hand zur Flucht aus dem Alleinsein reichen könnt – und streckt sie ihr hin.

**Das erfordert ein bisschen Mut, keine Frage.** Doch den Mutigen gehört die Welt! Für ein Weihnachtswunder lauten die Zutaten: Offenheit, Warmherzigkeit und ein simples «JA», wenn andere ein wenig Beistand brauchen können.

**Sollte diese Weihnachten niemand Einsamkeit leiden müssen: Es wäre das wohl schönste Geschenk – für uns alle.**

Jörg Rothweiler





Telefon: 071 929 20 50  
 info@galli-immo.ch  
 www.galli-immo.ch



### Rechtzeitig zum Winterstart vermieten wir diverse Tiefgaragenparkplätze

Keine Lust, am Morgen mühsam die Autoscheiben freikratzen zu müssen? Dann mieten Sie **jetzt, bevor der Frost Einzug hält**, einen Einstellplatz in einer Tiefgarage! Wir haben **aktuell noch einige Plätze frei**.



Bäumliackerstrasse 4, Balterswil  
**Günstige 4-Zi.-Wohnung mit Blick ins Grüne**  
 Ideal für Familie, 80 m<sup>2</sup>, Balkon, Küche mit viel Stauraum u. Platz für Esstisch; Laminat, Bad m. Tageslicht, ruhige Lage; Garagen- und/oder Aussen-PP verfügbar. Bezugsbereit per 01.10.2019. **CHF 965.– exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch), Tel. 071 971 46 83

## THORO PLATTENHANDEL GMBH Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

### KERAMIKPLÄTTLI VOM FACHBETRIEB

Grosse Auswahl an Fliesen!  
 Verkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial sowie sämtlichem Werkzeug für die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, auch ohne Voranmeldung!

### THORO PLATTENHANDEL GMBH

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
 071 971 17 67  
 info@thoro-plattenhandel.ch  
 www.thoro-plattenhandel.ch

### ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Montag – Donnerstag 08:00–11:45 / 13:00–17:30  
 Freitag 08:00–11:45 / 13:00–17:00  
 Samstag 09:00–12:00

# WORT ZUM JAHRESWECHSEL

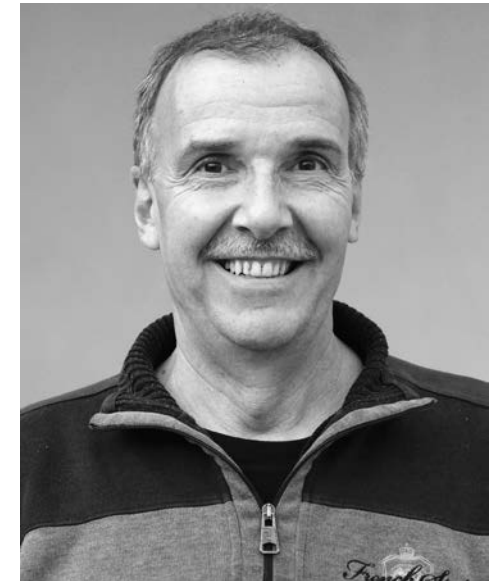
Für viele Menschen ist die Zeit vor Weihnachten die schönste Zeit des Jahres. In den Wochen vor Weihnachten ist die Anspannung überall spürbar und die Vorweihnachtszeit hat vor allem für Kinder einen magischen Zauber. Wunschzettel werden geschrieben, Weihnachtsgebäck entsteht und der Duft aus den Küchen, beziehungsweise aus den Backöfen ist zauberhaft. Ein Weihnachtsbaum soll die warme Stube schmücken und am Adventskalender werden Tag für Tag Fenster geöffnet.

Die Gelegenheit, sich beim Nachbarn oder Bekannten einzufinden und einen gemütlichen Abend zu verbringen, besteht in Bichelsee wie auch in Balterswil. Nutzen sie die Möglichkeit und bestaunen sie die Werke an den Adventsfenstern. Die Spannung auf Weihnachten wird dabei Tag für Tag erhöht.

Mit unseren zwei riesigen Weihnachtsbäumen, welche alljährlich die Adventszeit erleuchten, soll das Licht für Jung und Alt in die Häuser getragen werden. Am Lichterweg, der am 18. Dezember um 17:00 Uhr eröffnet wird, können sich die Besucher an den Kunstwerken, die sicher mit viel Licht ausgestattet sind, erfreuen.

Für viele Menschen ist der Gang zur Kirche am Heiligen Abend auch heute noch etwas Besonderes. Das Krippenspiel ist für die Kinder Jahr für Jahr ein Erlebnis, das man sich nicht entgehen lassen möchte.

Die ruhige und besinnliche Zeit beginnt für viele Personen aber erst nach der Weihnachtfeier. Zwischen dem 24. Dezember



und dem 2. Januar steht die Zeit wie still und man kann sich vom vorweihnachtlichen Stress erholen.

So wird in diesem Jahr auch die Gemeindeverwaltung ihre Türen am 24. Dezember schliessen und die Mitarbeiter geniessen dann die Festtage im Kreise ihrer Familien. Ab dem neuen Jahr werden sie wieder für die Anliegen der Bevölkerung bereitstehen und mit Elan die Aufgaben angehen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Einwohnerinnen und Einwohnern von Bichelsee-Balterswil viel Freude vor, während und nach der Weihnachtszeit sowie Glück, Gesundheit und viel Freude im kommenden Jahr!

Beat Weibel, Gemeindepäsident





## TONATRONIC GmbH

- ◇ Satellitenempfangsanlagen DVB S/S2
- ◇ Terrestrischer und Kabelnetz-Empfang DVB T/T2 – DVB C
- ◇ Erstellen von eigenen Kleinkabelnetzen
- ◇ Infokanal für Hotels, Grossüberbauungen, Spitäler, Gefängnisse, usw.
- ◇ Internet- und Telefonie-Anbindungen CATV
- ◇ IPTV – Internet-Fernsehen



Kreuzbergstrasse 6, 8362 Balterswil, Tel. 079 235 40 22, f.heil@tonatronic.ch

## SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
Hardware  
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

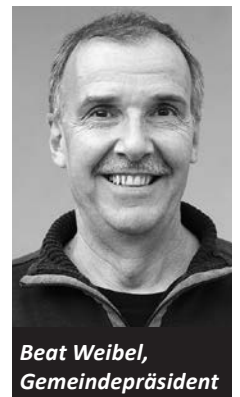
## Gemeindeversammlung vom 26.11.2019

Am 26. November fand die Budgetgemeinde 2019 statt. Erstmals waren – im Rahmen der von der Jugendpolitik-Aktivitäten der Interpartei – auch Jugendliche als Gäste eingeladen, die das Stimmrechtsalter noch nicht erreicht hatten.

Bei sehr gut gefülltem Saal verlief die Gemeindeversammlung im gewohnten Rahmen. Die Anwesenheit einer erfreulichen Schar Jugendlicher und junger Erwachsener zeigte, dass Jugendpolitik in Bichelsee-Balterswil aktiv wahrgenommen wird. Welchen Einfluss die Jugendlichen auf zukünftige Versammlungen haben werden, wird sich zeigen.

Das Budget 2020 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 276'000.– wurde präsentiert, angenommen und die beantragten Kredite bewilligt. Den Gesuchen zur Einbürgerung der Familie Trovato und von Herr Bölke wurde zugestimmt und die Informationen aus dem Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

Der Gemeinderat dankt für das Vertrauen, das die Stimmbürger\*innen entgegenbringen. ⇨



Beat Weibel,  
Gemeindepäsident

Termine

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Die Gemeindeverwaltung bleibt **über die Festtage vom 24. Dezember bis 3. Januar geschlossen**. Bei Todesfällen wird eine Notfallnummer bekanntgegeben. **Ab dem 6. Januar 2020 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.**

Die Verwaltung wünscht allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine schöne Weihnachtszeit und viel Glück und Freude im 2020.

**Jubilarenfeier 2019**

Am 14. Dezember findet die diesjährige Jubilarenfeier in der Traberturnhalle in Bichelsee statt. Wer noch teilnehmen will, möchte sich bitte bis 12. Dezember auf der Gemeindeverwaltung anmelden. Der Damenchor Balterswil tritt zusammen mit dem Ressortverantwortlichen Janik Bosshard als Organisator auf. Der Singkreis Lützelburg sowie die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil werden die Anwesenden musikalisch verwöhnen.

**Neujahrsapéro 2020**

Am 1. Januar um 16:00 Uhr findet der Neujahrs-Apéro im evangelischen Kirchgemeindehaus statt (siehe auch Seite 62) und der Gemeinderat möchte zusammen mit der Bevölkerung auf den Jahresbeginn anstossen. Wie gewohnt werden Personen oder Gruppen geehrt, die sich im vergangenen Jahr erfolgreich in Szene setzten.

Die Neujahrsgrüsse überbringt dieses Mal Gemeinderat Janik Bosshard. Nehmen auch Sie sich die Zeit – und stossen Sie mit den Anwesenden auf den Jahresbeginn an.

Wirtschaft

**Restaurant «Landhaus»**

Für das Restaurant Landhaus in Bichelsee wird weiter ein neuer Pächter gesucht. Wer sich für

das Restaurant sowie die Nutzung der weiteren Räumlichkeiten interessiert, kann sich mit Urban Brühwiler, Gemeinderat, oder Beat Weibel, Gemeindepräsident, in Verbindung setzen.

**Strassenverkehr**

**Winterdienst im Dorf**

Der erste Schnee naht – und mit ihm die Schneeräumung durch die Mitarbeiter im Winterdienst. Damit diese Schneeräumung speditiv und ohne zusätzliche Kosten und Mühen verursachende Handarbeit erledigen können, bitten wir Sie, darauf zu achten, dass Sie beim Parkieren auf öffentlichen Strassen und Plätzen die Schneeräumung nicht behindern. Laut Art. 20 Abs. 3 der Verkehrsverordnung sind «Fahrzeuge von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.» Quartierstrasse müssen auf einer Mindestbreite von 3.5 m und Trottoirs auf der ganzen Breite für die Fahrzeuge des Winterdienstes freigehalten werden. Bei Nichtbefolgung dieser Anordnung muss gemäss Art. 37 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes mit einer Verzeigung gerechnet werden. Für allfällige Beschädigungen durch Schneedruck, Salz oder Split lehnt die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil jegliche Haftung ab. Die Mitarbeiter des Winterdienstes und der Gemeinderat danken für korrektes Verhalten.

Vermischtes

**Leistungen der Spitex**

Wussten Sie, dass die Spitex Regio Tannzapfenland Tag für Tag Menschen unterstützt, die Hilfe bei Krankheit, Unfall, Behinderung, Altersbeschwerden und psychischer oder körperlicher Überbelastung benötigen? Benötigen Sie selbst Unterstützung, melden Sie sich bitte direkt bei der Spitex Regio Tannzapfenland, Büfelderstrasse 1, 8370 Sirnach, Internet: [www.srtzl.ch](http://www.srtzl.ch). Beat Weibel, Gemeindepräsident

**WIR GRATULIEREN VON HERZEN**



**zum 94. Geburtstag**

21.12.2019 Iseli-Meier Elsa  
Sonnmattstrasse 6, 8362 Balterswil

**zum 95. Geburtstag**

30.12.2019 Kuster-Prot Werner  
Feldstrasse 11, 8363 Bichelsee

**zum 96. Geburtstag**

06.01.2020 Preisig-Frehner Ernst  
Hauptstrasse 28, 8363 Bichelsee

**zum 85. Geburtstag**

09.01.2020 Widmer-Stahl Anna Maria  
Bachweg 3, 8363 Bichelsee

**zum 85. Geburtstag**

10.01.2020 Hubli-Wittmer Franz  
Wiedenstrasse 6a, 8362 Balterswil

**zum 94. Geburtstag**

12.01.2020 Koller-Inauen Johann  
Unterdorf 6, 8363 Bichelsee

**... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.**



**Zimmerei**      **Bauschreinerei**

Umbauten      Neubauten      Treppenbau

Liefern und montieren von Fenstern      Isolationen

Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

**8363 Bichelsee      Hauptstrasse 21      ☎ 071 - 971 11 53**



VSG-Präsident Daniel Stamm (stehend) hatte Erfolg: Alle Anträge wurden einstimmig angenommen.



Beat Weibel in Aktion.



Die Umfrage des Projekts Jugendpolitik sorgte für viel Bewegung im Saal.

## Budgetversammlungen der Politischen und der Volksschulgemeinde

# Viel Einstimmigkeit und neue junge Politik

Am 26. November fanden die Budgetversammlungen der Volksschulgemeinde und der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil statt. Der Andrang war verblüffend gross, Überraschungen gab es aber keine. Mittendrin sorgte ein erfrischender Auftritt junger politisch Interessierter im Rahmen des Projekts «Jugendpolitik BiBa» für Bewegung.

Stattliche 142 von aktuell 2029 stimmberechtigten Bürger\*innen sowie rund ein Dutzend Gäste sorgten bei den beiden «Budgetgemeinden» der Volksschulgemeinde (VSG) und der Politischen Gemeinde (PG) Bichelsee-Balterswil am 26. November für erfreute Reaktionen seitens der Behördenvertreter\*innen. «Knapp sieben Prozent der Stimmberechtigten hatten wir schon lange nicht mehr im Saal», konstatierte Gemeindepräsident Beat Weibel.

Ein Grund dafür war, dass die Gemeinde im Rahmen des Projekts Jugendpolitik erstmals

auch junge, teils noch nicht stimmberechtigte Bürger\*innen eingeladen hatte. Zudem waren viele Mitglieder der Feuerwehr anwesend. Sie interessierte, ob der Kreditantrag für ein neues Atemschutzfahrzeug bewilligt werden würde.

Zunächst aber stand die VSG-Versammlung auf dem Programm. Schulpräsident Daniel Stamm hielt in dieser fest, dass eine Finanzprüfung durch das Amt für Volksschule im Sommer 2019 ergeben habe: «Die VSG ist finanziell prinzipiell gut unterwegs, nutzt aber noch nicht alle Chancen konsequent aus.» Laut Stamm

wurden basierend auf den Empfehlungen des Kantons bereits erste Massnahmen umgesetzt. Aufgrund eines neuen Antrags erhält die Schule höhere Beiträge an den stetig steigenden Bedarf an schulischer Heilpädagogik. Zudem sollen schrittweise Umschichtungen aus dem Eigen- ins Verwaltungskapital und in zweckgebundene Fonds mehr Flexibilität beschieren. All dies sowie gute Steuereinnahmen lassen die Behörde mit einer Steuerfuss-senkung auf 96% ab 2021 spekulieren. Alle Anträge der Schulbehörde hinsichtlich Jahresrechnung 2020 (312'000 Franken Aufwandsüberschuss), Investitionen (600'000 Franken) und Steuerfuss (unverändert 98%) wurden einstimmig angenommen.

Zum Ende der VSG-Versammlung wurde Stephan Rüegg, der seit 2013 das Ressort Liegenschaften in der Schulbehörde betreut hatte, herzlich verabschiedet. Seine Nachfolge tritt der bereits am 20. Oktober gewählte Balterswiler Philipp Federer an.

Im Anschluss traten – Überraschung – Dario Holenstein und Gemeinderat Janik Bosshard mit sechs anderen jungen Erwachsenen auf. Ihnen hatte die Gemeinde 15 Minuten für eine erste Aktion des Projekts Jugendpolitik bewilligt. Sie nutzten die Zeit für eine Umfrage zu drei Themen: Die Errichtung eines Mitfahrbänkli, die Güte des ÖV-Angebots und die Frage, ob die Schaffung eines Dorfmarkts eine gute Idee wäre.

Die Anwesenden konnten ihre Meinung via Strichlisten auf an den Wänden hängenden

Poster kundtun – was für ungewohnt viel Leben sorgte. Anstatt nur steif auf den Stühlen zu sitzen, wanderten die Gäste durch den Saal, tauschten sich aus, kamen ins Gespräch. Das war befreiend anders und zeigte, wie neue Ideen frischen Wind in die Lokalpolitik bringen.

Nach dieser «Lockerungsübung» rief Gemeindepräsident dann zur Budgetversammlung der Politischen Gemeinde – welche ebenfalls mit einem Novum aufwartete: Eine junge Familie und eine Einzelperson, über deren Einbürgerungsgesuche die Versammlung zu befinden hatte, erhielten die Möglichkeit, sich selbst sowie die Gründe für ihr Ansinnen kurz vorzustellen. Die Auftritte waren sympathisch, der Mut, vor «das Volk» zu treten wurde zunächst mit Applaus verdankt – und dann mit sehr hoher Zustimmung der Stimmberechtigten zu den Einbürgerungsanträgen belohnt.

Der Rest der Versammlung war – wie meist – eine ruhige Angelegenheit. Die Kreditanträge für die Sanierung der Alten Landstrasse Itaslen (319'000 Franken), den Ersatz des 15 Jahre alten Kommunaltraktors samt Schneepflug (100'000 Franken) und des seit 1991 im Einsatz stehenden Atemschutzfahrzeugs der Feuerwehr (netto 150'000 Franken) wurden mit jeweils lediglich einer Gegenstimme (von verschiedenen Personen) gutgeheissen. Der Antrag, den Steuerfuss bei 49% zu belassen – nicht zuletzt aufgrund der Tatsache, dass die Pro-Kopf-Steuerkraft von 2017 bis 2018 von 1'705 auf 2'038 Franken gestiegen ist – wurde einstimmig angenommen. Redaktion



Stephan Rüegg wurde nach sechs Jahren Engagement aus der Schulbehörde verabschiedet.



Bringen frischen Wind mit junger Politik: Gemeinderat Janik Bosshard und Dario Holenstein.



**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
 WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
 Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
 Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär  
**Lenzlinger GmbH**  
 Beat Lenzlinger  
 Hörnlistrasse 18  
 8360 Eschlikon  
 T 079 917 55 54  
 lanzae@leunet.ch  
 www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54



# HULDI

**Huldi**  
 Bauunternehmung  
 Stiegackerstrasse 6  
 8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
 Fax 071 971 38 16  
 info@huldi-bau.ch  
 www.huldi-bau.ch

**Unser Leistungsangebot**  
 Hoch- und Tiefbau  
 Umbau / Renovationen  
 Klein- und Kundenarbeiten  
 Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
 Betonsanierungen  
 Fassadensanierungen  
 Aussenwärmedämmung  
 Verputze

20 JAHRE  
 240 MONATE  
 1042 WOCHEN  
 7300 TAGE  
 175200 STUNDEN

  
 das architekturbüro  
**ab plan**  
 höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 info@abplan.ch

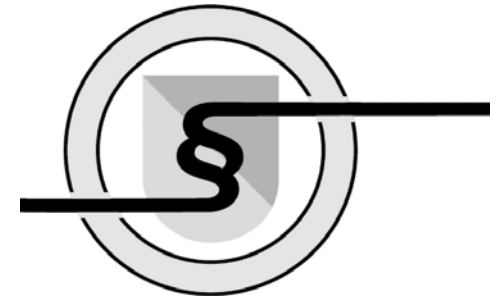
10512028 MINUTEN  
 630721727 SEKUNDEN  
 630721727857 MILLISEKUNDEN  
 630721727857440 MICROSEKUNDEN  
 630721727857440000 NANOSEKUNDEN



# AMTLICHES

## Handelsregister

**Erne Mechanik GmbH**, in Bichelsee-Balterswil, Werkstrasse 1, 8362 Balterswil (**Neueintragung**). Statutendatum: 21.10.2019. **Zweck:** Die Gesellschaft bezweckt die Fertigung und den Verkauf von mechanischen Teilen für die Weiterverarbeitung im Apparate- und Maschinenbau. Etc... **Eingetragene Personen:** Duraki, Nevzad, nordmazedonischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.



## Handänderungen

31. Oktober 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 223**, 628 m<sup>2</sup>, Land, Riesenbergstrasse 25, Wohnhaus, Garagen; Veräusserer: Günther Jörg und Günther Celina, Balterswil, erworben am 02.03.2009; Erwerber: Wuffli Patrick und Aeschlimann Sandra, Wetzikon.

## Baugesuche

Brenn Daniela, Niederhofen 58, 8363 Bichelsee: *Wintergarten unbeheizt.*

Reutimann Nicole & Ives, Rüetschbergstrasse 9, 8363 Bichelsee: *Neubau Pool.*

*Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil und im Register «Aktuelles» aufgeschaltet!*

31. Oktober 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 1784**, 902 m<sup>2</sup>, Land, Lützelburgstrasse 3a, Wohnhaus; Veräusserer: Gehrig Ronald, Bichelsee, erworben am 11.10.1990; Erwerber: Hager Josef und Elisabeth, Sirnach.

«Tonwert»\*

  
 \*  
**Tonwert**  
 Mehr unter [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

**FAIRD RUCK**

Fairdruck AG  
 Kettstrasse 40 | 8370 Sirnach

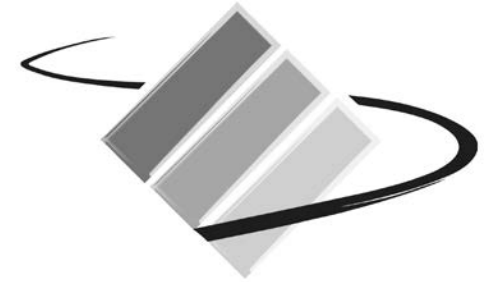
Filiale Zürich  
 Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon






# AUS DEN SCHULEN



Dussnang Tel. 071 977 15 82  
Balterswil

- › Neu- und Umbauten
- › Holzkonstruktionen
- › Holzelementbau
- › Innenausbau
- › Dämmungen

## M.Zuber Holzbau AG

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

[www.zuber-holzbau.ch](http://www.zuber-holzbau.ch)

## Bernath

Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email [info@bedi.ch](mailto:info@bedi.ch)  
[www.bedi.ch](http://www.bedi.ch)



Buchen Sie jetzt  
unseren Winterdienst!

# Schwager



## Bedachungen AG

### Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon  
071 977 15 67 | [www.schwagerag.ch](http://www.schwagerag.ch)

Sekundarschule

## Die «Germein Sisters» waren zu Besuch

Am 29. Oktober besuchte die australische Band «Germein Sisters» im Rahmen der Organisation «Coole Schule on tour» die Sekundarschule Lützelburg.

Die Band, bestehend aus den drei Schwestern Georgia, Clara und Ella, sorgte während 45 Minuten für einen abwechslungsreichen Englischunterricht der etwas anderen Art. Zuerst performten die Schwestern ihren aktuellen Hit «Little part of me». Die Schülerinnen und Schüler erhielten dazu den Songtext – und füllten in diesem die fehlenden Worte in die Lücken.

In einem zweiten Teil versuchten die Germein Sisters schweizerdeutsche Wörter korrekt auszusprechen und zeigten dadurch den Schüler\*innen, dass es nicht darauf ankommt, eine Sprache fehlerfrei zu beherrschen, um verstanden zu werden. Viel wichtiger ist es, dass man genug Mut besitzt, eine Fremdspra-



che aktiv anzuwenden und so den mündlichen Ausdruck trainiert und verbessert. In einem dritten Teil beantworteten die Germein Sisters die Fragen der Schüler\*innen – und auch Musikwünsche waren gern gesehen.

Die besondere Englischlektion schloss mit einer Gesangseinlage von drei Schülerinnen und der Möglichkeit eines gemeinsamen Fotos mit den Germein Sisters ab.

Marina Ehrmann

Kindertag 2019

## Schüler\*innen unterrichteten Schüler\*innen

Am 20. November jeden Jahres wird in über 145 Staaten der Welt am sogenannten «Kindertag» auf die besonderen Bedürfnisse von Kindern und speziell auf die Kinderrechte aufmerksam gemacht. Die Neuntklässler des Wahlfachs SMS setzten sich dafür ein, einen Teil dieses Schultages auf besondere Art und Weise begangen wird.



Die Mitglieder des Wahlfachs SMS boten ihren MitschülerInnen an diesem Tag von 10.15 bis 11.50 Uhr ein abwechslungsreiches Wahlprogramm an. Dieses wurde von ein bis zwei Schüler\*innen vorbereitet und auch mehrheitlich selbständig durchgeführt. Folgende Themen standen dabei zur Auswahl:

- Schiessen
- Backen
- Zauber & Magie
- Henna
- Unihockey
- Badekugeln
- Tanzen



Durch das vielfältige Angebot war es möglich, dass alle Schüler\*innen einen Bereich besuchen konnten, der sie interessierte. An dieser Stelle ein herzliches Merci an Armin Schilling (Schiessen) und Mona Tommasi (Henna) für ihr ehrenamtliches Engagement.

Insbesondere für die 9.-Klässler, die einen Kurs leiteten, waren diese zwei Lektionen eine neue und spannende Erfahrung, da sie in die Rolle der Lehrperson schlüpfen. Aber auch die Mitschüler\*innen profitierten, da sie etwas Neues lernten oder bestehendes Wissen ausbauten.

Marina Ehrmann

### Wichtige Schuldaten bis Weihnachten 2019

Mi., 18. Dezember	Lichterweg
Mo., 23. Dez. '19 bis So., 5. Jan. '20	Weihnachtsferien
Mo., 20. Januar '20	Infoabend Eintritt Kiga / Übertritt 1. Klasse
Mo., 27. Jan. bis So., 2. Feb. '20	Winterferien

Genauere Angaben zu den Anlässen finden Sie auf [www.schulenbichelsee.ch](http://www.schulenbichelsee.ch)

Sekundarschule

## Zweimal Rang 2 am TKB-Cup Thurgau

Am Mittwoch, 20. November 2019, nahmen zwei Teams der Oberstufe Lützel-murg am Unihockeyturnier «TKB Cup» teil.

Das Mädchenteam der 3. Sek. spielte in Märstetten. In den ersten beiden Spielen erkämpften sich die Schülerinnen je ein Unentschieden. Für den Einzug ins Final musste im letzten Spiel ein Sieg erspielt werden, was ihnen auch gelang. Gegen eine starke Bischofszeller Mannschaft erzielten die Mädchen der Sekundarschule Lützel-murg zwei Tore und sicherten sich somit das Spiel um den ersten und zweiten Platz. Nach einer kurzen Verschnauf-pause ging es dann schon weiter. Die Gegnerinnen waren die gleichen, wie im letzten Spiel. Die Kräfte liessen jedoch nach und man musste eine Niederlage einstecken. Schlussendlich erreichten sie den guten zweiten Rang und



qualifizieren sich somit für den Schweizerischen Schulsporttag in Chur.

Die altersdurchmischte Gruppe der Knaben spielte in Erlen. Sie erreichten nach zwei Siegen, zwei Niederlagen und einem Unentschieden die Endspiele um Platz 1. Leider waren auch bei ihnen die Gegner ein wenig stärker und so musste im letzten Spiel eine Niederlage hingenommen werden. Jedoch beendeten auch die Knaben der Sekundarschule Lützel-murg das Turnier auf dem zweiten Schluss-rang und qualifizieren sich für den schweizerischen Schulsporttag im Mai. Herzliche Gratulation an beide Teams!

Qualifizieren sich somit für den Schweizerischen Schulsporttag in Chur. Die altersdurchmischte Gruppe der Knaben spielte in Erlen. Sie erreichten nach zwei Siegen, zwei Niederlagen und einem Unentschieden die Endspiele um Platz 1. Leider waren auch bei ihnen die Gegner ein wenig stärker und so musste im letzten Spiel eine Niederlage hingenommen werden. Jedoch beendeten auch die Knaben der Sekundarschule Lützel-murg das Turnier auf dem zweiten Schluss-rang und qualifizieren sich für den schweizerischen Schulsporttag im Mai. Herzliche Gratulation an beide Teams!

Fabienne Müllhaupt





Mottowoche an der Sekundarschule

## Kostümiert durch den Schulalltag

Vom Montag, 28. Oktober, bis Freitag, 1. November, fand zum ersten Mal eine Mottowoche, organisiert von dem Wahlfach SMS, an der Sekundarschule Lützelburg statt. Jeder Tag stand unter einem anderen Motto. Ziel war, dass die Schüler\*innen und auch die Lehrpersonen mottogetreu zum Unterricht erscheinen.

Die Mottowoche begann am Montag mit dem «Black-Day». Vorgabe war, dass alle Personen komplett schwarz gekleidet zur Schule erscheinen. Am Dienstag waren alle sehr kreativ beim «Bad-Taste-Day». Der Mittwoch stand unter dem Motto «Well-dressed». Die Mädchen und die Jungen waren sehr schön angekleidet. Die meisten Mädchen hatten ein Kleid an und die Jungs ein schönes Hemd. Die Mädchen der 2. Klasse hatten in der 2. und 3. Lektion Sport – und aus Erfahrung kann ich nun sagen: «Es ist wirklich gar nicht so einfach, mit einem Kleid Fahrrad zu fahren.»

Und schon kommen wir zum Donnerstag, den 31.10.2019, und damit zum Motto «Halloween». Ein paar Schüler/innen hatten sich richtig Mühe gegeben, es gab einige einfallsreiche Kostüme. Am Freitag dann verkleideten sich alle als «Primarschüler» (1. Klasse). Die Ergebnisse waren lustig anzusehen!

Gesamthaft betrachtet war die Mottowoche ein Erfolg, der den regulären Schulalltag zu etwas Besonderem gemacht hat. Die kreativsten Kostüme wurden im Rahmen einer kleinen Feier mit einem Gutschein für den Pausenkiosk gewürdigt. *Chantal Vioget, Klasse 6*



Elektro  
Telekom  
Network  
Service



Elektro Federer AG

SMART IN STROM



Gönnen Sie Ihrem Wachhund seine Ruhe. Unsere Alarmanlagen hören alles, sehen alles und schlafen nie! Jetzt Beratung anfordern!

www.federer-ag.ch  
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage  
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33



## Einladung zur Roratefeier

Nur vom Kerzenlicht erleuchtet präsentiert sich die **katholische Pfarrkirche in Bichelsee** bei der adventlichen Roratefeier am

**Mittwoch, 11. Dezember 2019, 6:15 Uhr.**

Die Schülerinnen und Schüler der Klassen von Peter Baumann und Vreni Stöckli werden den Wortgottesdienst mit ihren Liedern mitgestalten.

**Im Anschluss an die Feier sind alle zum Frühstück ins Pfarrhaus eingeladen.**

## Ökumenische Krippenfeier

Alle Jahre wieder werden wir von der Weihnachtsgeschichte berührt.

In ganz armen Verhältnissen wird ein Kind geboren, das die unterschiedlichsten Menschen in seinen Bann gezogen hat. Davon erzählt die Krippenfeier am

**Montag, 24. Dezember 2019, 17:00 Uhr,**

**in der katholischen Pfarrkirche in Bichelsee.**

Kinder, die gern aktiv beim Krippenspiel mitmachen wollen, dürfen sich gern im kath. Pfarramt melden. Tel. 071 971 17 02.

Herzliche Einladung zu dieser Einstimmung in den Heiligen Abend.

## Katholische Weihnachtsgottesdienste

### Christmette

**am 24.12.'19 um 22.30 Uhr in Dussnang.**

### Festgottesdienst

**am 25.12.'19 um 10:00 Uhr in Bichelsee.**

Unter Mitwirkung eines Projektchors unter der Leitung von Isabella Bieri.

### Eucharistiefeier

**am 26.12.'19 um 10:00 Uhr in Dussnang.**

### Neujahrs-Gottesdienst

**am 01.01.'20 um 10:30 Uhr in Bichelsee.**



# AUS DEN KIRCHEN



Ökumenische Aktion der Kirchgemeinden

## Mach mit bei der Sternsinger-Aktion 2020

«20\*C+M+B+20 <Frieden! – Im Libanon und weltweit> » lautet das Motto der Sternsinger-Aktion, bei der am Sonntag, 5. Januar 2020, die Heiligen Drei Könige durch die Strassen der Gemeinde ziehen und den Segen der Weihnacht in die Häuser tragen.

Für dieses tolle Projekt sind wiederum Kinder und Jugendliche gesucht, die sich einen Tag lang in den Dienst einer wichtigen Sache stellen und mitmachen wollen. Ebenso willkommen sind auch erwachsene Begleitpersonen.

Im Mittelpunkt der von der Organisation «MISSIO» vorbereiteten und getragenen ökumenischen Sternsingeraktion 2020 steht das Thema «Frieden» am Beispiel des Libanon. Das kleine Land, das in den letzten Jahren sehr viele Kriegsflüchtlinge aus Syrien aufgenommen hat, muss mit gewaltigen gesellschaftlichen Herausforderungen umgehen. **Mit den Spenden der Sternsinger werden deshalb in erster Linie Kinder befähigt, in einem konkreten Projekt durch Bildungs- und Integrationsangebote und mit verschiedenen Freizeitprogrammen ein friedliches Zusammenleben zu erlernen und einzuüben.**

Alle Kinder und Jugendlichen, die gerne mit-helfen möchten, zum friedlichen Miteinander

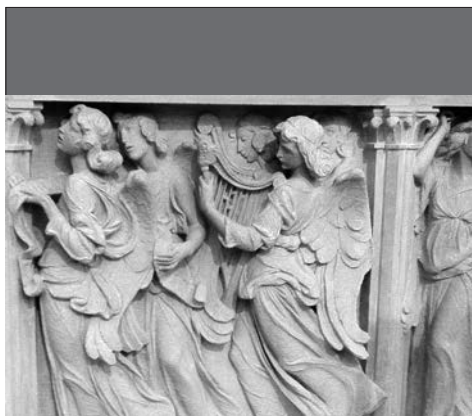
auf dieser Erde beizutragen, sind eingeladen zum Vorbereitungstreffen am **Mittwoch, 11. Dezember 2019, um 14.00 Uhr im katholischen Pfarrhaus in Bichelsee.** Dort gibt es weitere Infos über den Ablauf der Sternsingeraktion 2020. Je mehr Sternsinger-Gruppen gebildet werden können, umso mehr Familien können von den Heiligen Drei Königen besucht werden. **Wir freuen uns auf viele aktive Kinder und Jugendliche.** Daniela Albus & Isabel Stuhlmann

Jetzt Termin reservieren

### Besuch der Sternsinger

Wer gerne ganz sicher einen Besuch der Sternsinger bei sich daheim zu einer bestimmten Uhrzeit am **5. Januar 2020** wünscht, soll dies bitte unter Tel. **071 971 17 02** oder per E-Mail an [kathkgbichelsee@bluewin.ch](mailto:kathkgbichelsee@bluewin.ch) im Pfarramt anmelden. Daniela Albus





**Musikalischer Vespertottesdienst mit Harfenmusik**  
**Evangelische Kirche Bichelsee**  
**8. Dezember 2019, 17.00 Uhr**

*Dieses Jahr wartet der musikalischen Vespertottesdienst am 2. Advent mit einem Leckerbissen auf: Karen van Rekum aus Zürich wird ihn mit ihrem Harfenspiel prägen!*

*Die Harfe ist eines der Instrumente, welche uns in der Bibel begegnen. König David, der Urahn Jesu, soll sie gespielt haben. In den Zeugnissen der Volksfrömmigkeit musizieren die Engel an der Krippe Jesu mit der Harfe.*

*Die Predigt kreist um ein Adventslied in Kirchengesangsbuch: «O Heiland, reiss die Himmel auf».*

*Lassen Sie sich von den perlenden Klängen des besonderen Instruments verzaubern.*

*Im Anschluss an die Feier sind Sie eingeladen, bei Glühwein noch ein wenig zu verweilen.*

*Herzlich laden ein:*

*Evang. Kirchenvorsteherschaft Bichelsee-Balterswil und Pfrn. I. Stuhlmann*



**HERZLICHE EINLADUNG ZUR SONNTAGSSCHULWEIHNACHT**

Am 21. Dezember um 17.00 Uhr  
 in der reformierten Kirche Bichelsee

*Wir hören die Geschichte des geheimnisvollen Weihnachtsglöckleins.*

*Nach dem Gottesdienst wird das Friedenslicht verteilt und vor dem Kirchgemeindehaus erwartet Sie ein feines Gebäck und ein heisser Punsch.*

*Das selbstgestaltete Weihnachtsfenster wird auch zum ersten Mal beleuchtet sein.*

*Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher  
 Die Sonntagsschulkinder und Ihre Leiterinnen*

Herzliche Einladung zur  
**ökumenischen Krippenfeier**  
 am Heiligen Abend,  
 24. Dezember, 17.00 Uhr,  
 Kath. Kirche Bichelsee



Evangelische Kirchgemeinde

**Ökumenische «Nacht der Lichter» in Frauenfeld**

19 Jugendliche aus Bichelsee-Balterswil und Dussnang besuchten am 2. November die jährliche «Nacht der Lichter» in der evangelischen Stadtkirche Frauenfeld.

Die «Nacht der Lichter» ist ein Taizé-Gottesdienst. Lieder, Stille und Gebet sind die tragenden Elemente, es wird gesungen und die Stimmung ist ruhig und besinnlich.

Nach der Stärkung an einer kalten Platte ging es nach Frauenfeld, wo Alt und Jung die Kirche füllten, um miteinander die schöne Atmosphäre zu geniessen. **Sich seinen Gedanken hingeben, einfach sein, zur Ruhe kommen: all dies kam im Gottesdienst zum Zug.** Nach dem offiziellen Teil konnte man in der Kirche verweilen und weitere Momente des Singens und der Stille erleben. Oder man besuchte das **vor dem Kirchgemeindehaus errichtete Lichterlabyrinth.** Mit Tee und Kuchen wurde

der Abend abgeschlossen, ehe wir – um einige Eindrücke reicher – wieder zuhause eintrafen. **Ein gelungener Anlass, der jungen und älteren Menschen den Reichtum der Stille wieder etwas näher brachte.**

*Silvia Betschart*



Evangelische Kirchgemeinde

**Laiengottesdienst mit der 5. und 6. Religionsklasse**

Jährlich am zweiten Sonntag im November findet landesweit der Laiensonntag in der reformierten Landeskirche statt. Die Pfarrperson ist als Gast anwesend, der Gottesdienst selbst wird durch Laien gestaltet – dieses Jahr von der 5. und 6. Religionsklasse.

Schon Wochen im Voraus machten sich die Schüler\*innen Gedanken über das Thema «Glück». Was bedeutet für Sie Glück? Ist es Geld? Ein neues iPhone? Oder ist es doch eher die Begegnung mit anderen Menschen, das Zusammensein in der Familie, Freundschaften? **Anhand der Geschichte des Zöllners Zachäus wurde klar, dass das Glück nicht allein im Geld zu finden ist.** Viel wichtiger sind Werte wie Ehrlichkeit, Grosszügigkeit und Familie. Mit einem Theaterstück, einer Zollstation am Eingang der Kirche und verschiedenen Texten wurde das Thema Glück vertieft und veranschaulicht. **Ein grosses Dankeschön geht an die Eltern, die sich aktiv am Gottesdienst be-**

teiligten, und die Schüler\*innen, die es schafften, das Thema «Glück» auf vielfältige Weise dem Kirchenpublikum näher zu bringen.

*Mirjam Hug*



**KOLTECH**  
ELEKTROBERATUNGEN

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Elektroinstallationskontrollen
- Geräteprüfungen
- Elektroberatungen / Elektroplanungen

Koltech Elektroberatungen GmbH  
Stoffelwies 3 / 8362 Balterswil  
T 078 820 97 29 / [www.elektroberatungen.ch](http://www.elektroberatungen.ch)

**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen

8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen

[www.ralphmuenger.ch](http://www.ralphmuenger.ch) [info@ralphmuenger.ch](mailto:info@ralphmuenger.ch)



**FISCHER**  
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer  
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: [info@fischerlackiercenter.ch](mailto:info@fischerlackiercenter.ch)  
Tel.: 071 971 33 22 [www.fischerlackiercenter.ch](http://www.fischerlackiercenter.ch)

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern

**VSCI**



# WIRTSCHAFT



Blueme-Schüür Balterswil

## Schmuckes für die Weihnachtszeit

In der Adventszeit geht es rund in der Blueme-Schüür von Christa Bachmann: Ihre Adventsausstellung, das «Kranzen» mit verschiedenen Vereinen, ihr Adventsfenster und der Chlausmarkt am Hackenberg halten sie ordentlich auf Trab.

Besinnliche Vorweihnachtszeit? Nicht für Christa Bachmann, Inhaberin der «Blueme-Schüür» an der Lohstrasse in Balterswil. Am 22. und 23. November lud sie zur **Adventsausstellung**, vom 25. bis 28. November war «Kranzen» mit dem Familienverein BiBa angesagt, am 5. Dezember steht das Adventsfenster an – und am 7. Dezember dann auch schon der Chlausmarkt auf dem Hackenberg.

### Pflanzen, Dekoartikel und mehr

Während der Adventsausstellung verriet und Christa: «Adventskränze sind auch dieses Jahr wieder gefragt, ebenso wie Pflanzen, beispielsweise die **in diversen Farben erhältlichen Weihnachtssterne.**» Zudem suche die vorwiegend aus der Region anreisende Kundschaft nach **Deko- und Geschenkartikeln.** Letztere bietet Christa in grosser Zahl an, unter anderem fallen uns die **aus Beton gefertigten (und damit witterungsfeste) Skulpturen, Figuren und Gefässe aus den Händen von Uschi Hohenstein** ins Auge. Sie erzählt: «Ich bin happy, dass ich meine Produkte in Christas Laden anbieten kann. Und ich freue mich auf unseren



Christa Bachmann und Uschi Hohenstein laden ein, ihren Stand am Chlausmarkt zu besuchen.

**gemeinsamen Stand beim Chlausmarkt am 7. Dezember** bei der Hackenberghütte. Also liebe Leute: Wer noch die passende Weihnachtsdeko oder ein schönes Geschenk sucht, muss gar nicht weit laufen.

Redaktion





Ralf Koller und Yves Münger sind Jungunternehmer aus Leidenschaft – und können alles anbieten, was mit Strom zu tun hat: Der eine plant und kontrolliert, der andere installiert.

## Jungunternehmer mit viel Elan

# Zwei neue junge Meister für die Gemeinde

**Yves Münger und Ralf Koller haben viel gemeinsam: Beide haben vor rund zwei Jahren ihre eigenen Firmen gegründet. Beide haben sich intensiv aus- und weitergebildet. Und beide haben seit kurzem ihre Meistertitel im Sack.**

Wer behauptet, die heutige Jugend habe keinen Biss, keine Visionen und kein Verantwortungsbewusstsein, kennt Ralf Koller und Yves Münger noch nicht. **Gerade einmal 25 respektive 26 Lenze zählend haben diese nämlich bereits seit jeweils rund zwei Jahren ihre eigenen Firmen, stehen mitten im Leben – und streben unaufhaltsam voran. Mit viel Fleiss und auch mit Köpfchen.**

### Nahezu deckungsgleicher Werdegang

Ralf Koller und Yves Münger absolvierten beide die Lehre zum Elektroinstallateur. Im Anschluss an die Lehrabschlussprüfung besuchten sie etliche Fortbildungen. Den ersten Schritt bildete die Erreichung des Titels «Elektro-Sicherheitsberater EFZ». Anschliessend konnte beide das

Fähigkeitszeugnis als **«Elektro-Projektleiter EFZ» erlangen** – und kürzlich nun, nach gesamthaft rund acht Jahren Ausbildungszeit, legten sie in Sarnen die **Prüfung zum Eidgenössischen Diplomierten Elektroinstallateur** ab.

### Selbstständigkeit war erklärtes Ziel

Beiden war zudem von Beginn an klar: «Ich wage den Schritt in die Selbstständigkeit, gründe meine eigene Firma.» Das haben beide auch getan – wobei sie **allerdings unterschiedliche Konzepte verfolgen**.

### Yves Münger installiert, während ...

Yves Münger verfügt über eine Elektroinstallationsbewilligung des Eidgenössischen Starkstrominspektorats ESTI, ist also (umgangs-

sprachlich) als klassischer «Strippenzieher» aktiv. Dies wiederum sei ein sehr breit gefächertes Feld, wie er erklärt: **«Installationen im Niederspannungssegment sind genau mein Ding, denn dabei wechseln sich Service-, Reparatur-, Änderungs-, Ergänzungs- sowie Neuinstallationsarbeiten** ab, was für hohe Vielseitigkeit der Arbeit sorgt.»

Ebenso breit gefächert sei seine Kundschaft, erzählt der 26-Jährige, dessen Firma **an der Schulstrasse in Balterswil domiziliert** ist: «Zu meinen Kunden zählen kleine und mittlere Unternehmen unterschiedlicher Grösse, aber auch Private, Verwaltungen, die öffentliche Hand sowie unterschiedlichste Institutionen.»

Neben Elektroinstallationsarbeiten für Industrie, Bau und Privathaushalte realisiert Yves Münger auch moderne **Telefonie- und Telekommunikationslösungen** sowie **vernetzte digitale Systeme wie beispielsweise Smart-Home-Installationen**. Überdies führt er Beratungen zu aktuell brennenden Themen wie **Energieeffizienz und Elektromobilität** durch – und installiert passende Lösungen wie beispielsweise **E-Auto-Ladestationen** für Eigenheimbesitzer und Immobilienverwaltungen.

Für ihn sei seine aktuelle Tätigkeit tatsächlich die erwünschte «Berufung», in der er Befriedigung finde, erklärt Yves: «Natürlich fragen mich viele, **weshalb ich nicht in die Fussstapfen meines Vaters getreten bin und Sanitär gelernt habe**. Doch ich bin da eben einfach konträr gestrickt. Mein Vater kümmert sich ums Wasser, ich ums krasse Gegenteil, den Strom. Letztlich ergänzen wir uns gerade deswegen, was sich nicht nur bei der **Installation von Heizungsanlagen** offenbart.

Mit dem Geschäftsverlauf seiner noch jungen Firma ist Yves Münger bislang zufrieden: **«Ich strebe nach mehr – und konnte erst kürzlich mit Luca Bosshard einen Mitarbeiter verpflichten, der puncto Alter und Motivation super zu mir passt.»**

### ... Ralf Koller plant und kontrolliert.

Anders als Yves Münger konzentriert sich Ralf Koller, **Inhaber der «Koltech Elektroberatun-**

**gen GmbH» mit Sitz in Itaslen**, nicht auf die Realisierung von Elektroinstallationen, sondern – basierend auf der ESTI-Bewilligung für Elektrokontrollunternehmen – auf deren Überwachung. «Man muss sich entscheiden, ob man installiert oder kontrolliert», erklärt er. «Beides zusammen geht nicht, da im Elektrohandwerk das Vier-Augen-Prinzip gilt.»

Entsprechend liegt Ralf Kollers **Hauptaugenmerk auf Kontrollarbeiten**. Einerseits ist er für Elektroinstallationsunternehmen wie beispielsweise die Yves Münger GmbH tätig, andererseits für Private, Industriebetriebe sowie Organe der öffentlichen Hand.

**«Beispielsweise bin ich zertifiziert für die Erledigung der periodischen Elektroinstallationskontrolle gemäss den Aufgebots der Energieversorgungsunternehmen, also etwa der Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil»**, erklärt Ralf Koller.

Ein weiteres Standbein seiner Tätigkeit sind Planungsarbeiten, erläutert der 25-Jährige: **«Ich unterstütze Private, gewerbliche und öffentliche Auftraggeber sowie Architekten bei der Elektroplanung – vom Vorprojekt über Ausführungsplanungen und fachliche Abklärungen bis hin zur Übernahme der Bauführung.»**

Im Rahmen seiner Tätigkeiten für öffentliche Institutionen übernimmt Ralf Koller ebenfalls vielseitige Planungs-, Beratungs- und Kontrollaufgaben, wie er erläutert: «Unter anderem führe ich die regelmässigen, teils gesetzlich vorgeschriebenen **Geräteprüfungen für Feuerwehren oder Handwerksbetriebe** durch und erledige spannende Projekte für Anbieter des öffentlichen Personenverkehrs.»

Wie für Yves Münger war auch für ihn übrigens schon sehr früh klar, dass er möglichst schnell selbstständig werden möchte. Dabei ist er **bis dato mit seinem Status als «One-Man-Show» rundum zufrieden**. «Aktuell bestehen keine Pläne, Mitarbeitende einzustellen», sagt er. «Ich konzentriere mich auf meine eigene Leistung und meine Kompetenzen. Zudem bin ich dank guter Vernetzung in der Baubranche nicht wirklich einsam.»

Redaktion

Nachfolgeregelung und Zukunftspläne

## Ihre Herzen schlagen für Stahl und Metallbau

Seit mehr als 20 Jahren ist die GDR Schweisstechnik AG in Itaslen auf Metallverarbeitung, vor allem von hochwertigen Verschleissblechen spezialisiert. Nun tritt Gründer Werner Rettenmund ins zweite Glied – und seine Söhne Patric und Roger führen die Firma in die Zukunft. Sie setzen dabei auf bewährte Qualität, Vielseitigkeit sowie Ökologie.

Werner Rettenmund ist ein Original. Direkt und prägnant in seinen Aussagen, zielstrebig, fleissig und erfolgreich in seinem Tun. Seit 1996 hat er die damals von ihm, Mauro di Cola und Toni Giess gegründete GDR Schweisstechnik AG, deren alleiniger Inhaber er seit 2014 ist, zu einem renommierten, international tätigen und zertifizierten Spezialunternehmen entwickelt. Nun, im Alter von (noch) 65 Jahren, übergibt er das Steuer an seine Söhne Patric und Roger. Diese arbeiten seit 2011 respektive 2013 im sechs Mitarbeitende zählenden Familienbetrieb, haben diesen in der jüngeren Vergangenheit massgeblich mitgetragen und -gestaltet.

### In den letzten Jahren viel investiert

Dazu gehörten unter anderem nicht unerhebliche Investitionen. «In den vergangenen rund vier Jahren investierten wir am jetzigen Standort namhafte Beträge in zusätzliche und moderne Maschinen mit dem Ziel, die Palette unserer Dienstleistungen und Produktangebote deutlich breiter auszurichten», erklärt Patric Rettenmund. Sein Bruder Roger, gelernter Spezialist für Anlage- und Apparatebau, zeigt beim Rundgang durch den Betrieb in Itaslen auf eine der neuen Anlagen: «Das hier ist eine Messer CNC-Plasmaschneidanlage mit «HiFocus 360i neo»-Plasmaquelle von Kielberg. Eine der leistungsstärksten und flexibelsten Hochpräzisions-Plasmaschneidanlagen mit neuester Invertertechnologie und der besten Markierqualität und -funktionalität im Markt.» Zudem, erläutert er, sei der Maschinenpark in den vergangenen vier Jahren um eine mächtige Abkantpresse, ein modernisiertes Schleifcenter, eine Anlage für autogenes Brennschneiden sowie Maschinen zum Frä-

sen, Bohren, Schweißen, Walzen und Feinbearbeiten von Stahl jeder Qualität erweitert worden. «Mit unseren Maschinen können wir Verschleissteile exakt nach Kundenvorgaben herstellen – präzise, schnell, kosteneffizient und vor allem hochflexibel», ergänzt Patric.

### Nicht mehr nur Verschleissstahl

Natürlich soll, betonten beide, «der Fokus auch künftig der Verarbeitung von Verschleissstahl, wie er für Schredder-, Tief- und Hochbaumaschinen, Landwirtschafts- und Gartenbaugeräte sowie Spezialanwendungen wie Kehrrichtverbrennungsanlagen benötigt wird, beibehalten werden. Es soll aber auch Neues hinzukommen, erklärt Patric: «In den vergangenen Jahren hat sich die Firma zahlreiche zusätzliche, in vielen Bereichen weitreichende Fähigkeiten und Kompetenzen erarbeitet. Einerseits im Bereich der Baustahlverarbeitung, im Komponenten- und Anlagebau sowie bei der Serienfertigung von Sonderteilen. Andererseits aber auch hinsichtlich Konstruktion, Entwicklung und Optimierung sowie beim immer bedeutender werdenden Recycling.»

### Knowhow dank weltweitem Netzwerk

Eine grosse Rolle bei diesem nachhaltigen Kompetenzaufbau spielt die Tatsache, dass die GDR Schweisstechnik AG einer von nur zwei zertifizierten Schweizer Werkspartnern des weltweit führenden Spezialstahlproduzenten «SSAB» aus Oxelösund, Schweden, ist. «Als Kooperationsbetrieb und Hardox Wearparts®-Center agieren wir an vorderster Front der Stahlherstellung und -verarbeitung, profitieren von fachlicher Weiterbildung und dem intensiven, globalen Fähigkeits- und Knowhow-



Werner, Patric und Roger Rettenmund, Marco die Cola, Zeljko Ivosevic und Daniel Brändle von der GDR Schweisstechnik AG enterten beim Fotoshooting kurzerhand die 800-Tonnen-Abkantpresse.

Austausch des Netzwerks. Egal, welche Herausforderung sich auch stellt: Wir können aus einem enormen Fundus an Wissen und Erfahrung der internationalen Partner schöpfen. Oft finden wir dort, was wir brauchen – oder doch zumindest wertvolle Hinweise, die den Weg zu Lösungen weisen, auch für sehr spezifische oder exklusive Kundenwünsche», erklärt Firmengründer Werner Rettenmund. «Ich selbst habe zu meiner Zeit schon davon profitiert, konnte mich so von den einst für uns massgeblichen Wiederverkäufern lösen und selbst zum Produzenten aufsteigen – innerhalb der Nische, die ich Mitte der 1990er-Jahre für mich entdeckt und konsequent besetzt habe.»

### Die Jungen soll man machen lassen ...

Den Kurs seiner Söhne, hin zu Diversifizierung, breiterem Angebot und mehr Selbstkompetenz zugunsten höherer Fertigungstiefe, begrüsst Werner Rettenmund. «Ich bin ja noch VR-Mitglied und stehe auch als solches voll hinter den Plänen», bekräftigt er. Diese Haltung ist bewundernswert, wenn man hört, wie viele Firmengründer sich beim Loslassen und Vertrauen schwertun. «Ich bin da völlig ruhig», sagt Werner Rettenmund. «Denn ich weiss,

was die zwei können und dass sie genauso für die Firma brennen, wie ich es tat.»

### Mehr Ökologie nutzt auch der Industrie

Nicht nur mit Ruhe, sondern mit Stolz nimmt er auf, dass seine Söhne verstärkt auf die Ökologie achten wollen. «Wir als Industriebetrieb tragen Verantwortung, müssen umweltschonende Mittel und Methoden gezielt entwickeln und nutzen», sagt Roger Rettenmund. Daher setzt die Firma verstärkt auf neue, CO<sub>2</sub>-neutral produzierte Spezialstähle, die Gewicht einsparen helfen und zugleich die Lebenserwartung von Teilen erhöhen. «Die neuen Stahlsorten sind bei geringerer Stärke extrem fest und widerstandsfähig. Kombiniert mit optimalen Berechnungsmethoden und anwendungsspezifisch eingesetzt ermöglichen sie bisher ungekannten Leichtbau – beispielsweise beim Bau von LKW-Mulden. Das spart Energie – weil die Muldenkipper weniger Treibstoff verbrennen. Zudem werden Ressourcen geschont und die längere Standzeit der Mulden spart Geld für Ersatzbeschaffungen.»

Argumente, die überzeugen – und die Hoffnung stützen, dass die GDR Schweisstechnik AG weiterhin Erfolg haben wird. *Redaktion*





**Leutenegger  
Heizungen AG**  
Münchwilen  
Bichelsee  
Balterswil

Ihr kompetenter  
Partner rund um  
die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



## Zu vermieten ab Herbst 2020 Schönes neu errichtetes Bistro

Hervorragende Lage, direkt an der  
Durchgangsstrasse Wil – Turbenthal  
in 8363 Bichelsee-Balterswil

- ▶ 24 Innen- und 24 Aussenplätze (Terrasse).
- ▶ Komplett ausgerüstete, moderne Gastroküche
- ▶ Kühl- und Lagerräume im Untergeschoss
- ▶ Inkl. Büro und separatem Personalraum
- ▶ Genügend Gästeparkplätze vorhanden
- ▶ Für diverse Business-Konzepte geeignet
- ▶ Neubau; Fertigstellung im Herbst 2020
- ▶ Attraktiver Mietpreis

**Informationen & Kontakt:**  
Genossenschaft Wohnen  
im Alter Hinterthurgau

c/o Paul Widmer  
Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
079 676 13 91  
paul-widmer@bluewin.ch

Informationen zum Projekt: [www.wia-hinterthurgau.ch](http://www.wia-hinterthurgau.ch)



**A. Schwager GmbH**  
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager  
Tel. 071 970 05 39  
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee  
a\_schwager@bluewin.ch  
[www.schwager-innenausbau.ch](http://www.schwager-innenausbau.ch)

# INSTITUTIONEN



Genossenschaft Wohnen im Alter

## Rohbau von «Wohnen im Alter» ist erstellt

Der Bau des Zentrums «Wohnen im Alter» schreitet planmässig voran. Noch vor Weihnachten soll «Aufrichte» gefeiert werden können, also die Dachkonstruktion fertiggestellt sein. Das Bauprojekt ist somit gut auf Kurs.

Seit dem Spatenstich Anfang März 2019 geht es auf der Baustelle für das Zentrum «Wohnen im Alter» zügig voran. Dank guter Zusammenarbeit aller beteiligten Handwerker verlief bisher alles nach Plan und der Verwaltungsrat sowie die Baukommission der Genossenschaft «Wohnen im Alter» können mit Freude zur Kenntnis nehmen, dass der **Neubau bis am 20. Dezember 2019 aufgerichtet** sein wird.

**Bereits Anfang Januar 2020 startet dann der Innenausbau mit dem Anschlagen der Fenster.** Danach können die Rohbauinstallationen bei erträglichen Temperaturen vorgenommen werden, womit der Zeitplan eingehalten werden kann. **Ziel ist es, das Gebäude bis im Herbst 2020 fertig zu stellen.**

### Vermietungsunterlagen bereit

Der Verwaltungsrat der Genossenschaft hat auch schon die **Vermietungsunterlagen für potenzielle Wohnungsmieter\*innen erstellt.** Er wurde dabei unter anderem von Eva Höpli von der «EH Liegenschaften-Treuhand AG» in

Aadorf unterstützt. **Aus den Unterlagen sind die Wohnungsgrundrisse und Standorte der insgesamt 17 Wohnungen klar ersichtlich.** Der Verwaltungsrat hat zudem die **Wohnungsmieten festgelegt** und dabei getreu dem Genossenschaftszweck **moderate Ansätze gewählt.** Die Vermietungsunterlagen können nächsten allen Interessierten zugestellt werden. Erfreulicherweise sind bereits im Vorfeld viele Anfragen eingegangen.

### Bistro zur Vermietung ausgeschrieben

Teil des Neubaus ist auch ein Bistro (Restaurant) mit 24 Innen- und 24 Aussenplätzen, einer **modernen Gastroküche und einem hellen, freundlichen Innenausbau.** Der Verwaltungsrat der Genossenschaft hat nun auch die Vermietungsunterlagen für das Bistro genehmigt. Es sind unterschiedliche Konzepte denkbar – wie beispielsweise **ein kleineres Restaurant oder ein Café mit Verpflegungsmöglichkeiten.** Die Suche nach künftigen Mietern für das Bistro hat begonnen (siehe links). *Paul Widmer*

Mehr Sicherheit im Einsatz

## Feuerwehr-Offiziere im «Holzen» geschult

Stürzen Bäume infolge eines Sturms, starken Schneefällen oder anderen Naturereignissen auf Häuser, Strassen oder Wege, muss oft die Feuerwehr ran. Wie riskant die Beseitigung von Sturmholz ist und worauf dabei zu achten ist, lernten Offiziere der Feuerwehr Sirmach im Stützpunkt Fischingen kürzlich bei Revierförster Claude Engeler.

Holzarbeiter haben einen der gefährlichsten Berufe – und sie zahlen die höchsten SUVA-Beiträge. Alleine dies zeigt: **Wer Hand, respektive die Kettensäge, an einen Baum legt, muss wissen, was er tut. Sonst schlägt sein letztes Stündlein vielleicht schneller als er denkt.**

Während mancher Hobbygärtner sein Leben freiwillig riskiert, tun es andere aus Pflichtbewusstsein und mit dem Willen, helfen zu wollen: Die **Angehörigen der Feuerwehr, die oft zuerst gerufen werden, wenn «Not» am Mann ist.** Beispielsweise dann, wenn ein abgebrochener oder umgestürzter Baum im Weg liegt.

Allerdings birgt die **Beseitigung von Bruch- und Sturmholz ganz besondere Tücken.** Spannungen im Holz können sich blitzartig entladen, sobald die Kettensäge ins Holz beisst. Der Baum «keilt» aus – und **schwere, bisweilen tödliche Verletzungen** können die Folge sein.

**Das Risiko, als Feuerwehrangehöriger mit Bruch- und Sturmholz konfrontiert zu werden, steigt.** Weil das Wetter immer wildere Kapriolen schlägt und auch, weil viele Waldbesitzer angesichts erodierender Holzpreise die Pflege der Wälder vernachlässigen.

«Unser» **Revierförster Claude Engeler aus Balterswil** kennt die Gefahren des Waldes – und **Jürg Haldemann, Kommandant der Sirmacher Feuerwehr**, bangt um die Unversehrtheit seiner Leute. Gemeinsam beschlossen sie daher: Es braucht verstärkte, fachgerechte Aus- und Weiterbildung. Ihr Konzept: **Ein ein-tägiger Kurs, in welchem Offiziere der Feuerwehr, namentlich jene der Ersteinsatzgruppe, lernen, wie man mit der Motorsäge arbeitet, worauf beim Einsatz im Sturm- und Bruchholz zu achten ist – und vor allem, wann die Situation es gebietet, die eigenen Segel zu strei-**

**chen und Spezialisten mit schwerem Holzgerät herbeizurufen.** Auch wenn das bedeutet, dass etwa eine Strasse längere Zeit gesperrt bleiben muss, bis die Gefahr beseitigt werden konnte. Selbstschutz im Einsatz ist das A und O.

Mitte November war das gemeinsam erarbeitete Kurskonzept fertig – und **sechs Offiziere der Feuerwehr Sirmach traten zum ersten Kurs an** – im Stützpunkt Fischingen, Kompetenzzentrum für forstliche Ausbildung.

Der **intensive Kurstag** begann mit einem Film, in dem die Gefahren bei der Sturmholzbeseitigung in eindrucklichen Bildern und Sequenzen vorgeführt wurden. Danach folgte ein **«technischer» Teil**, in welchem Claude Engeler zeigte, wie eine **Kettensäge korrekt gewartet, gepflegt, eingestellt und auf Einsatztauglichkeit hin überprüft wird.** Dabei zeigte sich: Zwei der sechs mitgebrachten (privaten) Sägen haben Mängel: **«Kette stumpf, Vergaser falsch eingestellt – nicht einsatzbereit», lautete Claude Engeler's nüchternes Fazit.**

Danach ging es in den Eschliker Wald. Hier zeigte Claude Engeler, wie Bäume korrekt und vor allem sicher gefällt oder, sofern schon gekippt, vollends umgelegt, zerkleinert, entastet und mithilfe des «Zappi», einem an eine Axt erinnernden, vorne mit einem an die gekrümmte Schnabelspitze eines Raubvogels erinnernden Haken versehenen Werkzeug mit langem Stiel, bewegt werden können. Verblüffend: **Mit dem Zappi vermag ein durchschnittlicher Mann Lasten von bis zu 1,5 Tonnen zu bewegen!**

Am Beispiel eines (zielgerichtet) «schlecht gefällten» Baumes, der sich an anderen Stämmen «anlehnte», zeigte Claude Engeler auf, **wie die Spannung im nur 20 cm starken Holz selbst die schärfste Kettensäge einklemmt**



*Risikofaktor Sturmholz: Claude Engeler und die Offiziere der Sirmacher Feuerwehr beim Holzerkurs.*

– und andersherum den Baum geradezu wütend um sich schlagen lässt, wenn die Säge von der falschen Seite angesetzt wird.

Am Nachmittag dann ging es oberhalb Eschlikon weiter. Dort wächst vermehrt Laubholz, welches laut Engeler «ehrlicher» – also gefährlicher – ist als das am Vormittag bearbeitete Nadelholz. **«Das langfasrige Laubholz kann viel mehr Spannung aufnehmen. Am gefährlichsten sind Eschen. Sie trachten dem Holzmann nach dem Leben»,** warnte Engeler die fünf Männer und eine Frau der Sirmacher Feuerwehr. «Lasst wirklich immer und unbedingt die Finger von allem, was ihr mit den Händen nicht selbst zu tragen vermögt. Selbstüberschätzung oder falscher Ehrgeiz sind brandgefährlich», mahnte er.

Wie Recht er damit hat, zeigte sich an der **deutlich höheren Zahl verklemmter Sägen als noch am Vormittag.** Und es zeigte sich: Selbst Profis mit jahrzehntelanger Berufserfahrung wie Claude Engeler können niemals mit absoluter Sicherheit sagen, in welche Richtung Spannung im Holz wirkt. Denn als es – Höhepunkt des Kurses – letztlich darum ging, eine umge-

stürzte, zwischen zwei Bäumen eingeklemmte und gekrümmte Esche zu zerlegen, **katapultierte es deren Stamm beim Trennschnitt nahezu senkrecht gut einen Meter nach oben.** Ein Schreckmoment – denn alle hatten erwartet, der Stamm würde seitlich wegschnalzen.

Allein dies zeigte, weshalb die **Regel «Arbeite immer zu zweit und mit Abstand»** so eminent ist: Der Eine sägt, der Zweite kontrolliert – aus mindestens zwei Metern Distanz – das Umfeld, die Sicherheit und jeden Handgriff des anderen. Steht dieser «gut» zum Baum? Stabil und bequem? Trägt er die gesamte Schutzkleidung? Hält er die Säge korrekt? Setzt er sie am rechten Ort an? Führt er sie richtig?

**Am Abend waren alle um viel wertvolles Wissen sowie praktische Erfahrungen reicher.** Die wichtigste Erkenntnis lautete: «Kenne und respektiere Deine Grenzen – immer und ganz besonders im Bruch- und Sturmholz!»

**Feuerwehren, die Interesse am Holzerkurs haben, melden sich bei:** Stützpunkt Fischingen, Kompetenzzentrum für forstliche Ausbildung, Claude Engeler, Tel. 079 465 41 63, c.engeler@bluwien.ch, www.stuetzpunkt-fi.ch. *Redaktion*



Bürgerprotest Fluglärm Hinterthurgau

## Jahresversammlung der Fluglärmgegner

Die Fluglärm-Belastung über dem Hinterthurgau war 2019 weiterhin kleiner – Protest wirkt: Aber: Es droht eine Luftraum-Absenkung und damit mehr Lärm. Der Ausbau der Piste 28 ist immer noch Thema. Die «grüne Welle» unterstützt die Anliegen von BFH.



«Wir werden Fragen stellen!» und «Wir werden für den Erhalt der Lebensgrundlagen in unserer schönen Region kämpfen!»

Stefan Ryser, ehemaliger Airbus-Captain, zeigte in eindrücklichen Kurvenbildern die flug- und lärmtechnischen Konsequenzen einer mög-

lichen Luftraumabsenkung auf. Dominierendes Thema zurzeit ist die **geplante Luftraum-Absenkung über dem Hinterthurgau**, die zum Ziel hat, die Sport- und Privatfliegerei aus dem Luftraum zu verdrängen. Damit würde der Platz am Himmel frei für An- und Abflüge übereinander. Das heisst: **Eine Kanalisierung wird nach wie vor angestrebt**. In erster Instanz wurden erst einmal die Privatflieger-Clubs vom BAZL informiert und konsultiert. «Dies riecht wieder einmal nach Salami-taktik», sagte Präsident Josef Imhof!

Unterstützt wurde er dabei von Referent Guido Grütter, Kantonsrat, mit den Worten:



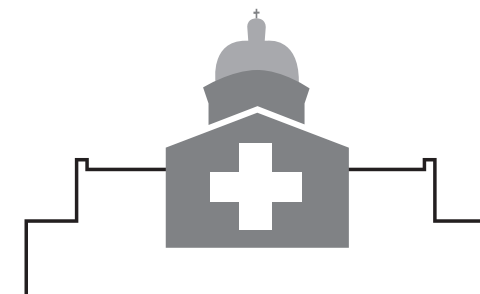
Josef Imhof sekundiert von Guido Grütter und Captain a. D. Stefan Ryser

**Marco Sacchetti, Generalsekretär des Departements Bau und Umwelt, überbrachte den Dank der Regierung und sicherte weiterhin volle Unterstützung zu. Auch Ständerätin Brigitte Häberli lobte die Arbeit** und erinnerte an die parlamentarischen Möglichkeiten, die es zu nutzen gelte. Mit dem frischgewählten Jakob Stark, vormals Vorsteher DBU, ist ein zusätzlicher dossierfester Vertreter in Bern.

Die **Debatten um CO<sub>2</sub>- und Flugticket-Abgabe im Parlament** sowie die Demonstrationen der Klima-Jugend haben die Diskussion befeuert und ein grösseres Bewusstsein in der Bevölkerung verankert. Stichwort: Flugscham! Wer (viel) fliegt, muss sich rechtfertigen.

Die Ziele, Zusagen für einen abflugfreien Luftraum über dem Hinterthurgau sowie zur Einführung eines lärmarmen Gleitflug-Regimes konnten in diesem Vereinsjahr nicht realisiert werden, bleiben jedoch weiterhin auf der Agenda. **Das grosse Ziel bleibt, die Verlängerung der Piste 28 zu verhindern**. In dessen Dienst stellt sich der Verein weiterhin mit allen Kräften und vollem Engagement! BFH

# POLITIK



Budgetgemeindeversammlung der CVP-Ortspartei

## Vertiefte Infos zur Budgetgemeinde

Zwei Wochen vor der Budgetversammlung der Gemeinden trafen sich die Mitglieder der CVP-Ortspartei Bichelsee-Balterswil sowie Gäste im Sternenhof zur Herbstversammlung. Bei dieser erhielten sie Infos aus erster Hand.

CVP-Ortspräsident Kilian Imhof durfte **Gemeindepräsident Beat Weibel, Gemeinderat Urban Brühwiler sowie Daniel Stamm, Präsident der Schulbehörde, und Ständerätin Brigitte Häberli** zum traditionellen politischen Informationsabend begrüssen. Dieser fand, wie schon im Vorjahr, im Sternenhof statt und war – ebenfalls wie schon im Vorjahr – mit annähernd 30 Personen gut besucht.

Nachdem sich die Anwesenden alle an feinem Raclette erfreut hatten, stellte **Gemeindepräsident Beat Weibel kompakt und übersichtlich das Gemeindebudget vor**. «Wir budgetieren, wie seit 2013 jedes Jahr, mit einem Aufwandsüberschuss, konkret von 276'000 Franken», sagte er. Das sei aber keine Absicht, sondern ergebe sich einfach aus den effektiven Zahlen – wobei die letzten Jahre ja am Ende immer eine schwarze Null resultiert habe. **Daher solle der Steuerfuss auch bei 49% bleiben**. «Wobei es nicht einfacher wird, diesen dort halten zu können», betonte er. Insbesondere, weil die Kosten für die Pflegefinanzierung steigen. Seit 2014 haben sie sich etwa verdoppelt.

Vertieft informierte er über die geplanten Investitionen, namentlich für Strassensanierungen, einen Traktor samt Schneepflug und ein Atemschutzfahrzeug für die Feuerwehr.

**Mirjam Graf und Daniel Stamm erläuterten anschliessend das Budget der Schulgemeinde**. Auch hier steigen die Zahlen. Die der Schüler\*innen auf nunmehr rund 360, die der Mitarbeitenden auf rund 100, die des Gesamtbudgets auf rund 7,5 Millionen Franken. «Davon entfallen etwa 5,5 Millionen auf Lohnkosten. Immerhin sind wir der grösste Arbeitgeber der Gemeinde», erklärte Daniel Stamm

**Im Anschluss beantworteten die Präsidenten Fragen des Publikums**. Dabei zeigte sich: **Dieser Anlass macht viel Sinn**, denn in seinem Rahmen können auch Fragen diskutiert und Fragen erörtert werden, welche sich bei der Budgetgemeinde niemand zu stellen wagt oder welche für den dortigen Rahmen einfach zu detailliert wären. **Man könnte daher überlegen, den Anlass künftig parteiübergreifend, über die Interpartei, aufzugleisen. So würde er sicher noch wertstiftender.** Redaktion



## Brot des Monats Adventsbrod

Sonntag  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balterswil  
071 / 971 16 54

### Unsere Weihnachtsbäckerei

Feinste hausgemachte Pralinégeschenke,  
Weihnachtskonfekt, Vignettenpäckli und mehr ...

Folge uns auf Facebook, Instagram & Twitter!

Besuchen Sie uns im Internet auf [www.beck-bosshard.ch](http://www.beck-bosshard.ch)



## METALLVERARBEITUNG NACH MASS

professionell in  
Planung und  
Fabrikation.



[gdr-ag.ch](http://gdr-ag.ch) 071 971 47 71

Zertifizierter Verschleissblech  
Spezialist in Ihrer Nähe

Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

[bingesserhuber.ch](http://bingesserhuber.ch)



bingesser huber elektro ag

# AUS DEN VEREINEN



Damenchor Balterswil

## Drei Mitglieder des Damenchors geehrt

Bei der Veteranen-Ehrung des Thurgauischen Kantonal-Gesangsverbands wurden drei Sängerinnen des Damenchor Balterswil geehrt.

«Wo man singt, da lass dich nieder – böse Menschen kennen keine Lieder!», sagt der Volksmund. Und nein – böse sind sie ganz und gar nicht, die drei geehrten Veteraninnen des Damenchors Balterswil. Im Gegenteil handelt es sich um **drei ganz feine Sängerkolleginnen**. Geehrt wurden Hildi Beerli für 30 Jahre, Agatha Ramsperger für 35 Jahre und Theres Schwager wurde für 50 Jahre sogar zur Ehrenveteranin gekürt. Eine schöne Bilanz.

Woche für Woche, jahrein jahraus einen Abend freizuhalten für das Singen in der Gemeinschaft und das seit 30, 35 oder sogar 50 Jahren – **diese Treue und Verbindlichkeit ist in der**

**heutigen schnelllebigen Zeit nicht mehr so oft zu finden. Herzlichen Glückwunsch!** Der Damenchor freut sich mit ihnen über die Ehrung.

*Erika Bleisch Imhof*



*Präsidentin Trix Gloor (links) mit Hildi Beerli und Theres Schwager (rechts) bei der Übergabe der Urkunden.*



Vereinsübergreifende Aktion

## Vorweihnachtliche Stimmung

In der Woche vom 25. bis 30. November trafen sich auf Einladung des Familienvereins, des Gemeinnützigen Frauenvereins und der Frauengemeinschaft Frauen und Männer in der Blume-Schüür von Christa Bachmann um Adventskränze herzustellen.



Beim «Kranzen» in der Blume-Schüür wurde alles geboten, was das kreative Herz begehrte. Kerzen, Drähte, Kränze zum Binden oder zum Stecken, verschiedenes Grünzeug und Dekomaterial ohne Ende. Da blieb kein Wunsch unerfüllt. **Unter Christa Bachmanns fachkundiger Anleitung wurden die Kerzen so gedreht, so dass sie im Kranz auch richtig halten.** Zudem zeigte sie uns, wie das Tannenreisig gesteckt oder gebunden werden muss, um einen schönen Kranz zu erhalten. **Beim Ausdekoriieren waren der Fantasie keine Grenzen gesetzt und es entstanden wunderschöne Kränze oder Gestecke.** Nach getaner Arbeit durfte man noch bei Gebäck und einem warmen Getränk fachsimpeln oder plaudern.

Der grosse Vorteil eines solchen Anlasses ist: Mann oder Frau hat die Auswahl und vor allem nicht überall Tannennadeln zuhause.

**Wir freuen uns jetzt schon auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr.** *Mirjam Hug*



Meitliriese Bichelsee

## Die Meitliriese ging im Herbst auf Reisen

Die diesjährige Reise der Meitliriese Bichelsee führte nach Tufertschwil. Dabei hiess es für die 14 teilnehmenden Mädchen: Laufen, laufen, laufen ...

Am Samstagmorgen ging es zunächst per Bus und Bahn über Wil nach Bütschwil und weiter nach Lütisburg. Ab dort musste gewandert werden, denn der Zielort Tufertschwil ist nicht mit dem ÖV erreichbar. Zu unserem Glück konnten wir unterwegs sogar eine Kuh mit ihrem frisch geborenen Kalb beobachten. Auf dem «Buurehof zum Aaluge» lernten wir viel über Bienen, Schweine und – natürlich – Kühe. Beim Probieren vom Käse und der frischen Milch aus Tufertschwil konnte niemand widerstehen. Weiter ging es auf dem «Windrädliweg», auf dem in Teams verschiedene Aufgaben gelöst werden mussten. Bei der Feuerstelle angekommen, hatten wir uns die Wurst und das Schlangenbrot verdient. Mit zügigen Schritten ging es dann schon wieder weiter nach Wil, wo wir noch ein feines Glace bei Sonnenschein geniessen durften, ehe es schon wieder in Richtung «Zuhause» ging. Gesund und müde kamen wir nach diesem tollen Tag alle wieder in Bichelsee an. *Nadja Preisig*



## Musikgesellschaft Bi-Ba und Jodelchörli Murgtal

# Ein herrlich «juchzendes» Kirchenkonzert

Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil und das Jodlerchörli Murgtal sorgten beim sonntäglichen Kirchenkonzert für ein stimmungsvolles Programm.

In Scharen folgten die Besucher auch dieses Jahr der Einladung der Musikgesellschaft, die zusammen mit dem Jodlerchörli Murgtal ein klangvolles und kontrastreiches Konzert zusammengestellt hatte. **Bravourös startete das Programm der MGBB unter der Leitung von Tina Egger mit dem fulminanten Eröffnungstück «Bravissimo!».**

Als Ansagerin Claudia Rahm das Publikum auf das Stück «Eiger» einstimmte wies sie auf die Dramaturgie am Berg hin, welche sich im Musikstück widerspiegelt. Die Stücke «Perhaps Love» mit den **Solisten Pia Hollenstein und Chläus Bieri** sowie «Concerto d'Amore» waren weitere Leckerbissen aus der Schatztruhe der MGBB. **Mit dem verheissungsvollen Nachwuchs Laura Koller und Silas Koller sowie dem Vizedirigenten Roman Vetterli wurde der erste Teil beendet.**

Nach der Zugabe machten die Musikanten dem Gastverein Jodlerchörli Murgtal Platz. Die

Jodler\*innen nahmen das Publikum bei ihrem ersten Lied auf **eine musikalische Reise durch die Jahreszeiten.** Weitere Stücke huldigten die Schönheiten unserer Heimat und vor allem das Lied «Land ob de Wolke» vermochte **mit Stimmgewalt zu begeistern.** So war ihnen dann eine Zugabe sicher.

**Das sehr zahlreich erschienene Publikum war gespannt auf den gemeinsamen Auftritt.** Bei diesem vermochten die Musikant\*innen und Jodler\*innen mit «dr Sehnsuchtsjuuz» und «Abschieds-Jodel» vollends zu begeistern. **Standing Ovationen waren die Folge.**

Der Präsident bedankte sich bei Helfern, Mitwirkenden und dem tollen Publikum und wies auf den bevorstehenden Samichlaus-Anlass Anfang Dezember 2019 in der Hackenberg-hütte hin. **Traditionsgemäss waren die Besucher wiederum zu Glühwein und Punsch und gemütlichem Ausklingen eingeladen.**

*Karin Meier Züllig und Peter Meier (Bild)*



## Familienverein Bichelsee-Balterswil

# Der Bring- und Holtag 2019 ist Geschichte

Am letzten Wochenende vom Oktober fand der alljährliche Bring & Holtag vom Familienverein Bichelsee Balterswil statt. Obwohl das Interesse für Bring & Holttage rückläufig ist, durften wir bei schönem Wetter einen gelungenen Anlass durchführen. Es wurde fleissig getauscht und unsere Festwirtschaft mit leckeren Angeboten rege genutzt. *Sandra Steiner*



## Pro Senectute Herbstsammlung 2019

# Pro Senectute sagt «Merci vielmol!»

In der Gemeinde wurde auch 2019 wieder für ältere Menschen gespendet.

Die Bevölkerung der Gemeinde Bichelsee-Balterswil hat sich an der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau mit grosszügigen Spenden beteiligt und damit ihre Solidarität mit älteren Menschen zum Ausdruck gebracht. Viele Spender\*innen nutzten die Gelegenheit zu einem informativen Gespräch mit den Sammler\*innen.

Die Erträge der Herbstsammlung leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Selbstbestimmung älterer Menschen. Sie dienen seit vielen Jahren hauptsächlich zur Finanzierung des kostenlosen Beratungsangebotes für ältere Menschen und deren Angehörigen. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten Ratsuchende in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert und unentgeltlich Hilfe sowie

# PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu bewältigen. Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich.

Ein ganz grosser Dank an alle, die gespendet haben – und auch an die fleissigen Sammler\*innen.

*Pro Senectute Thurgau:  
Edith Zimmermann Aeppli und Silvia Brühwiler*





## Familienverein Bichelsee-Balterswil Ferienpass 2019

In der ersten Herbstferienwoche besuchten wieder viele Kinder den Ferienpass.

Es konnte gezaubert, ein feines Menu nach Grossmutter's Rezept gekocht, verschiedene Arten von Sport getrieben und das Luftgewehrschiessen ausprobiert werden. Auch die Kreativen kamen beim Basteln, Dekorieren und Modellieren nicht zu kurz. Einfach ein gelungenes Ferienstart. Alle Kids – und auch die Kursleiter\*innen hatten einen Riesenspass und freuen sich schon aufs nächste Jahr.

Wir danken allen Mitwirkenden und Unterstützern des Ferienpass von Herzen. Ihr habt ein gelungenes Ferienerlebnis für alle Kinder der Gemeinde ermöglicht! Dafür ein dickes «Merci!» Für's Ferienpass-Team, Conny Wettstein



## Ludothek Bichelsee-Balterswil Rückblick auf den EKi-Spielabend

Am 25. Oktober 2019 öffnete die Ludothek ihre Türen für den EKi-Spielabend. Es wurde viel gespielt, wobei es unter anderem ganz neue Spiele zu entdecken gab. Diese kamen bei den Besucher\*innen sehr gut an. Wie immer stand ein köstliches Buffet zum Schlemmen bereit. Es war ein toller und gelungener Anlass mit vielen begeisterten Kinderaugen. *Euer Ludothek-Team*





**BRÜHWILER  
BALTERSWIL**



**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

**Schneefräse HS 550**  
Aktion Fr. 1099.00

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 [www.bruehwiler.com](http://www.bruehwiler.com)



**Tanzkurse  
Januar 2020**

**Jive / Disco Swing 1**

Freitag, 10. Januar von 20:00 - 21:00 Uhr  
Turnhalle Primarschule, Fischingen

**Jive / Disco Swing 3**

Sonntag, 12. Januar von 19:15 - 20:15 Uhr  
Turnhalle Primarschule, Fischingen

**Rock'n'Roll gehüpft 1**

Freitag, 10. Januar von 21:15 - 22:15 Uhr  
Turnhalle Primarschule, Fischingen

Dauer: 8 Abende à 1 Stunde  
Kosten: 190.- Paar / 110.- Single  
bis Jg. 2002 Paar 100.-

Geschenkgutschein für einen Tanzkurs online  
bestellen unter [www.tanzmit.ch](http://www.tanzmit.ch)

Infos und Anmeldung bis 7. Jan 2020  
079 488 26 61, [tanzkurse@rocksliders.ch](mailto:tanzkurse@rocksliders.ch)  
oder unter [www.tanzmit.ch](http://www.tanzmit.ch)



**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für  
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:

- Service und Reparaturarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk und Telefoninstallationen
- Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

**Yves Münger GMBH**

Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil  
T 071 970 01 68 | [info@yvesmuenger.ch](mailto:info@yvesmuenger.ch)  
[www.yvesmuenger.ch](http://www.yvesmuenger.ch)



**Brocki**

Volg-Laden Balterswil  
im Kellergeschoss

**Ab 1. Dezember  
Halbpreis-  
Aktion**



auf Christbaumschmuck  
und andere  
Weihnachtsartikel.



Jugendriege Balterswil

## Die Jugi am Hallenjägerballturnier Roggwil

Am Sonntag, 3. November, starteten zwei Mädchenmannschaften und eine Knabenmannschaft am Hallenjägerballturnier in Roggwil. Am Ende gab es zwei Podestplätze.

Am Morgen, in den Gruppenspielen, schafften alle Mannschaften eine gute Ausgangslage für die Rangierungsspiele. Die grösseren Mädchen (Kat. A) spielten gegen sehr starke Teams und mussten sich Gruppenrang 2 hart erkämpfen.

Nach der Mittagspause stand das Viertelfinale an. **Die Mädchen B, mit vielen neuen Spielerinnen besetzt**, verloren leider die wichtigen Spiele, durften aber auch viele Spiele gewinnen und **klassierten sich auf dem guten 5. Schlussrang**. Die Mädchen A und Knaben B gewannen das Viertelfinale und konnten um die vorderen Ränge mitmischen. **Dank einer Leistungssteigerung gelang den Mädchen A und**

**den Knaben in den entscheidenden Spielen der Sieg. Die Knaben B erreichten am Ende den tollen 3. Rang.** Die Mädchen A spielten im Finalspiel gegen die Titelverteidigerinnen – und mussten sich nach einem starken Spiel leider geschlagen geben. **Sie durften sich aber wohlverdient mit einer Medaille auf dem 2. Podestplatz feiern lassen.**

**Kinder, das habt ihr das toll gemacht! Das Leiterteam freut sich auf die Saison 2020.**

Die Jugi dankt an dieser Stelle den Schiedsrichter\*innen, allen Fahrer\*innen und natürlich auch den vielen Fans fürs Anfeuern.

Mirjam Graf





Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

## Felix Büchi ist auch 2019 Jahresmeister

Nach einer Schiesssaison mit vielen Trainings und Wettkämpfen im Aadorfer Schützenhaus, dem Eidg. Schützenfest für Jugendliche in Frauenfeld und dem Eidg. für Veteranen in Zürich sowie vielen anderen Anlässen trafen sich zum Jahresabschluss mehr als 30 junge und ältere Akteure im Restaurant Linde am Jahresabsenden.



Schützenkönig 2019, «Vize», «Habichtschütze»: Felix Büchi, Ralph Schrackmann, Jules Schwager.



Mit der Jahresmeisterschaft, in die seit mehreren Jahren auch der 28-köpfige Nachwuchs eingebunden ist, werden alle gefordert, die etwas mehr für sich und die SG erreichen wollen. Total standen diese Saison 17 Wettkämpfe an, maximal konnten die fünf schlechtesten Resultate gestrichen werden. 46 Schütz\*innen beteiligten sich.

Die Saison 2019 war eher durch tiefere Ergebnisse und Teilnahmen geprägt. Am Schluss setzte sich die Konstanz durch: **Felix Büchi wurde mit teils sehr überzeugenden Resultaten und klarem Vorsprung Jahresmeister 2019.** Hinter ihm folgen Ralph Schrackmann und Mehrfach-Jahresmeister Benny Schneider. Der **stärkste Nachwuchsschütze Severin Smit** setzte mit 92.23 Pt. und Rang 5 erneut ein Ausrufezeichen. Neben ihm waren mit Benji Keiser, Elias Huber, Nadia Studer, Benjamin Schwager und Johannes Huber gleich sechs Nachwuchsschütz\*innen im ersten Dutzend vertreten.

### Rangliste Jahresmeisterschaft 2018

1. Büchi Felix	95.92 Pt.
2. Schrackmann Ralph	94.25 Pt.
3. Schneider Benny	93.84 Pt.
4. Holenstein Silvan	92.49 Pt.
5. Smit Severin (J)	92.23 Pt.
6. Keiser Benji (JJ)	91.67 Pt.
7. Huber Elias (J)	91.52 Pt.
8. Brüngerer Monika	91.47 Pt.
9. Studer Nadia (JJ)	91.25 Pt.
10. Zoller Michael	91.13 Pt.
11. Schwager Benjamin (JJ)	91.04 Pt.
12. Huber Johannes (J)	90.74 Pt.
13. Schilling Armin	90.71 Pt.
14. Bosshard Luca (J)	90.54 Pt.
15. Schwager Kilian	90.53 Pt.
15. Schwager Jules	91.57 Pt.

Den «sehr beliebten Habicht» für die meisten Schüsse auf die falsche Scheibe «eroberte» in dieser Saison Jules Schwager. Armin Schilling



Der Stolz von Balterswil-Ifwil auf dem obersten Treppchen: Arbon-Roggwil, Balterswil-Ifwil, Wil (v. li.).

### Erfolgreiche Titelverteidigung

## Nachwuchs-Mannschaftsmeister 2019

Nach drei Qualifikationsrunden auf dem eigenen Schiessstand wurden am 9. November in der Schiessanlage Breitfeld, Gossau/SG, bei den Aktiven und dem Nachwuchs die Ostschweizer Mannschaftsmeister OMM erkoren. Die Jugend der SG Balterswil-Ifwil startete als Titelverteidiger. Das war nicht nur für sie eine neue Herausforderung.

An der OMM 2019 nahmen in den Kategorien Gewehr 300 m und Pistolen die sieben Ostschweizer Kantone AI, AR, GR, SG, SH, TG und ZH teil. Die SG Balterswil-Ifwil weist mit drei Aktiven- und drei Nachwuchsmannschaften in der Quali die grösste Beteiligung auf. Bei der 21. OMM war es die sechste Teilnahme in Folge für den lokalen Nachwuchs. Nach Rang 2 anno 2016 und dem Sieg 2018 wurde ein gutes Ergebnis angestrebt. Dies obwohl mit **Svenja Amrhein** und **Benjamin Schwager** zwei Neue in die Mannschaft integriert wurden. Beide wuchsen im Final aber über sich hinaus und die drei «Routiniers» **Luca Bosshard, Elias Huber und Severin Smit** liessen nichts mehr anbren-

nen, stellten den auch extern beachteten erneuten Sieg sicher. **Balterswil-Ifwil ist nun der zweiterfolgreichste TG-Nachwuchsverein.** Für Luca, Elias und Severin stehen nach vier Jahren je zwei Goldene und eine Silberne in ihrem Palmarem. Sicher eine Top Leistung! Der Final 2020 findet in Aadorf statt. Armin Schilling

### Rangliste OMM Nachwuchs 2017

1. Balterswil-Ifwil	906 Pt.
2. Arbon-Roggwil	903 Pt.
3. Wil SG	894 Pt.
4. Heiden	892 Pt.
5. Oberegg	881 Pt.
6. Fischingen	851 Pt.



Diese Nachwuchsschütz(innen) der SG Balterswil-Ifwil haben den Mannschaftstitel 2019 erobert.



Singkreis Lützelmurg

## Ein toller Abend mit «Quattro stazioni»

Am 23. November lud der Singkreis Lützelmurg zum Konzert- und Dinneranlass «Quattro stazioni – 4 x Schweiz». Weit mehr als 100 Personen strömten herbei und erlebten einen kurzweiligen Abend bei schöner Musik und Gaumenfreuden.

Kurz vor 17 Uhr am Samstagabend waren die Parkplätze im weiträumigen Areal rund um die Evangelische Kirche in Bichelsee belegt – und in der Kirche war auch auf der kleinen Empore kein einziger Sitzplatz mehr zu ergattern.

Dann, pünktlich nach den Fünf-Uhr-Glockenschlägen, betraten die 42 Sänger\*innen des Singkreis Lützelmurg die Kirche – und schritten singend nach vorne, wo sie sich in wohl bekannter Manier aufreichten: **26 Frauenstimmen im vorderen und 16 Männerstimmen im hinteren Segment.**

Danach begann, teils ohne Instrumentalklänge, teils untermalt von den Klavierklängen von Andi Plucek, eine **musikalische Reise durch die Schweiz.** Diese startete im Wallis (Weischus dü) und führte sodann über Fribourg (La youtse; Le secret de ruisseau) und Interlaken (Polo Hofer's «Kiosk») nach Luzern (Meitli, wenn d'tanze witt; De Schacher Seppli).

Auf diesen ersten Teil des Konzertabends folgte ein instrumentaler Leckerbissen: **Barbara Bösch und Emanuel Krucker liessen ihre Hackbretter erklingen – und begeisterten das Publikum so sehr, dass dieses eine Zugabe ein-**

forderte, ehe dann **Pia Egger, Anita Iten, Claudia Stahel und Ruth Federer gemeinsam mit dem Hackbrett-Duo** aufzeigten, dass längst auch Frauen es beherrschen, einen **Appenzeler Naturjodel** vorzutragen.

Nach diesem gemeinsamen Auftritt ging es dann weiter mit dem zweiten Konzertteil des Singkreises, welcher nun **Lieder von Francine Jordi, aus dem Maggiatal, dem Tessin und zu guter Letzt – natürlich – aus dem Thurgau** zum Besten gab.

### Nach der Musik folgte die Kulinarik

Im Anschluss an das **mit viel Applaus verdankte Konzert** lud der Singkreis dann zum Essen und gemeinsam Singen ins Evangelische Kirchgemeindehaus ein. Dort wurden **vier Sorten Penne, Getränke und – nach einer gemeinsamen Gesangeinlage von Chor und Publikum – ein wahrhaft sensationelles Dessertbuffet** kredenzt.

Es war einmal mehr ein schöner, abwechslungsreicher und bestens organisierter Anlass, der allen, die da waren, grosse Freude bereitete.

Redaktion



**Maler - Handwerk**  
**FINSTERWALD**  
 • BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald  
eidg. dipl. Malermeisterin

Hauptstrasse 19  
8363 Bichelsee  
www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54  
info@cfinsterwald.ch

## Cheminéeholz Brennholz

Heinz Beerli, Breitehof  
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64





**blickfang**  
Ihr persönliches Kosmetikstudio

«blickfang-kosmetik wünscht Ihnen fröhliche Weihnachten und gute Gesundheit im neuen Jahr. Herzlichen Dank für alles, was uns dieses Jahr verbunden hat – und uns im neuen Jahr zusammenbringen wird.»  
Ihre Judith Andri




info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29

**typodruck bosshart**

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck  
Digitaldruck  
Folienprägedruck  
Siebdruck-Service  
Gestaltungskonzepte  
Grafik  
Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6  
CH-8355 Aadorf  
www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07  
Telefax 052 365 12 18  
typodruck@bluewin.ch

**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN

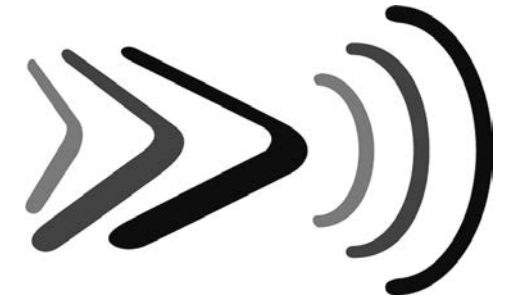
30 JAHRE

«Wir können Fleischmann unbedingt weiterempfehlen, weil unsere Familie zum zweiten Mal eine durchwegs positive Erfahrung mit Fleischmann erlebte!»  
Angela Gerber aus Frauenfeld

**Fleischmann Immobilien AG**  
Telefon 052 722 14 10 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch



# VERANSTALTUNGEN



Traditionen pflegen

## «Silvēsterlä» in Balterswil am 31. Dezember

Am letzten Tag des Jahres, in aller Früh, soll in Balterswil auch dieses Jahr wieder mit Getöse das Jahresende eingeläutet werden. Ein Brauch mit langer Tradition!

«Hüt isch Silvester, morn isch Neujahr, mir wünsch eu allne es sehr guets neus Jahr ...» **Vierlerorts in der Ostschweiz ziehen am frühen Silvestermorgen Kinder oder Silvesterchläuse mit Pfannendeckeln, Kuhglocken, Rasseln, Trompeten, Trommeln, Klingeln, Tröten und anderen «Instrumenten» durch die Quartiere**, um die Leute mit lautem Getöse zu wecken, ihnen am Morgen des letzten Tages des Jahres ein gutes neues Jahr zu wünschen – und wenn möglich dabei **ein paar Süssigkeiten** abzustauben. Mirjam Graf und Sabina Zuber kennen die **Tradition des «Silvēsterlä», die laut Schweize-**

**rischem Idiotikon etwa im Toggenburg bereits seit 1810 besteht**, wollen sie pflegen und der jüngsten Generation weitergeben. Sie würden sich daher freuen, wenn möglichst viele Kinder mit dabei wären. Am Ende lockt übrigens ein gemeinsames Frühstück – und die «Beute» wird verteilt.

Auch wenn sicher nicht alle gleichermassen Freude am Tumult haben: **Alte Bräuche zu pflegen ist wichtig, denn sie sind essenzieller Bestandteil unserer Gesellschaft, unserer Ostschweizer Identität.** Wir bitten daher um Verständnis und eine Prise Toleranz. *Redaktion*

**Treffpunkt:** 31. Dezember 2019, 5:15 Uhr, Schulhaus Rietwies, Balterswil

**Ende:** um ca. 7:15 Uhr, alte Post, Balterswil

Wir werden in Gruppen (von Erwachsenen begleitet) durch die Quartiere ziehen.

Um eine Anmeldung bis 29.12.'19 sind wir dankbar. Schön wäre es, wenn Instrumente mitgebracht würden, damit wir «richtige» Musik machen können.

**Tel.: 071 960 11 06** (Mirjam Graf) **oder 071 971 20 15** (Sabina Zuber)

**Wir freuen uns auf viele «Frühaufsteher/innen»**

*Mirjam Graf und Sabina Zuber*

# CHRISTBAUM VERKAUF

**Nordmantannen & Weisstannen**

**Fr. 13. / Sa. 14. Dez.**

**Fr. 20. / Sa. 21. Dez.**

**Festwirtschaft**



**Freitag ab 17 Uhr / Samstag ab 11 Uhr**

**Sternenhof**  
Bichelsee



★ **Brenn- und Cheminéeholz**

★ **Partyraum**

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch

# Lichterweg

Mittwoch 18. Dezember 2019

17-20 Uhr

Quartier um evang. Kirche

- ❖ 16.50 Uhr Besammlung Kiga-6. Kl. Bichelsee beim Gemeindehaus
- ❖ 17 Uhr Eröffnung Adventsfenster beim Gemeindehaus, gestaltet von Claudia Kündig, es singen Kiga und 1.-6. Klasse Bichelsee
- ❖ 18.15 Uhr es singen Kiga und 1.-6. Klasse Balterswil vor der evang. Kirche
- ❖ 18.45 und 19.45 Uhr offenes Singen mit Singkreis Lützelburg im Kirchgemeindehaus
- ❖ Bläserensembles der Musikgesellschaft, auf dem Feld
- ❖ 17-20 Uhr Raum der Stille und Besinnung wie in Taizé evang. Kirche
- ❖ 17-20 Uhr individueller Rundgang der Kinder mit ihren Eltern und Besichtigung der gestalteten Lichtelemente

Der Anlass wird nur bei extremen Wetterbedingungen abgesagt.  
Parkplätze: Schulhäuser Lützelburg und Traber, Landhaus, Firma Traxler

Der Sternenhof öffnet an diesem Abend seine Türen.

Mitwirkende: kath. und evang. Kirchgemeinden Bichelsee • Kindergarten und Primarschule Bichelsee-Balterswil • politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil • Frauengemeinschaft • N.&Chr. Schwager • Familie Kündig • Singkreis Lützelburg • Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee • Feuerwehr

*Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen!*



## Nothilfekurs Refresher



Die Möglichkeit, ihr Wissen zu lebensrettenden Sofortmassnahmen aufzufrischen.

### Inhalt

- Gefahren nach einem Verkehrsunfall erkennen
- Alarmierung, Reanimation, BLS-AED
- Patientenbeurteilung und weitere Massnahmen

### Voraussetzungen

Schon einmal besuchter Nothilfekurs

### Datum

Samstag, 11. Januar 2020

### Uhrzeit

08:00-11:45 Uhr & 13:00-16:45 Uhr

### Örtlichkeit

Mehrzwecksaal, Schulhaus Bächelacker, Eschlikon

### Dauer

7 Stunden

### Kosten

120.- CHF

### Anmeldeschluss

Donnerstag, 9. Januar 2020

### Kontakt & weitere Informationen

Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

Mirjam Ramseier, Kursverantwortliche

Telefon: 071 970 08 93

E-Mail: [kurswesen@samariter-bi-ba-e.ch](mailto:kurswesen@samariter-bi-ba-e.ch)

[www.samariter-bi-ba-e.ch](http://www.samariter-bi-ba-e.ch) unter Kurse,

Möglichkeit sich direkt online anzumelden

## Neus us em GROOVY

Der Jugendtreff im Luftschuttkeller der Lützelburgschule bietet für alle Oberstufenschüler\*innen das Passende!

Billard spielen auf dem grossen Turniertisch – Ping Pong spielen – Tischfussball spielen – Pizza essen – Dart spielen – mit Freunden etwas trinken (alkoholfrei) – Schwatzen – Musik hören – Filme anschauen – Disco ... und noch vieles mehr.



### Komm auch du ins Groovy!

Der Jugendtreff wird immer von den beiden Leiterinnen Monika Frey und Andrea Meier betreut. **Beide freuen sich auf viele junge Gesichter.**

### Generelle Öffnungszeiten:

**Mittwoch, 19:00 – 21:00 Uhr**

**Freitag, 19:00 – 22:00 Uhr**

ausser während der Schulferien;

Offen für alle Oberstufen-Schüler\*innen;

Ort: im Luftschuttkeller der Lützelburgschule



## Adventsfenster



Dienstag, 10. Dezember

von 15.30 – 18.00

Jedes Kind darf einen Lebkuchen verzieren.

Wir freuen uns auf viele Besucher!

Euer Ludothek Team

Eingang Nordseite Rietwies Schulhaus

[www.ludobichelseebalterswil.jimdo.com](http://www.ludobichelseebalterswil.jimdo.com)



HERZLICHE EINLADUNG  
ZUM ADVENTSFENSTER

14.12.  
2019

10 - 19 UHR

TAG DER OFFENEN TÜR  
MIT VERPFLEGUNGSMÖGLICHKEITEN VON  
TWENTY SEVEN FOOD

AADORFERSTRASSE 8, 8362 IFWIL

Car-Audio.ch

Traditionen pflegen

## Adventsfenster in Bichelsee



Tag	Name / Institution	Adresse in Bichelsee
1.	Familie Kündig	Hauptstrasse 12
2.	fit & zwäg	Hauptstrasse 25
3.	Raiffeisenbank am Bichelsee	Hauptstrasse 10
4.	Familie Schmalz	Steinwiesenweg 3
5.	Maler-Handwerk Finsterwald	Hauptstrasse 19
6.	Familie Müggler	Hauptstrasse 13
7.	Fam. Schätti, Stamm, Ita etc.	Niederhofen «downtown»
8.	Spielgruppe Burghalde	Burghaldenstrasse 3
9.	Kindergarten Bichelsee	Hauptstrasse 28
10.	A. Brühwiler & B. Zöfelt	Hauptstrasse 5a
11.	Familie Alpiger	Kirchgasse 8
12.	Vollmondbar	Hauptstrasse
13.	Familie Graf	Schulackerstrasse 3
14.	Familie Kammermann	Bachweg 5
15.	Familie Krauer	Webereistrasse 5
16.	Familie Weidmann	Hauptstrasse 1
17.	Familie Schneider	Kirchgasse 10
18.	Lichterweg	Gemeindehaus B'see
19.	Schule Bichelsee	Traberschulhaus
20.	Familie Meier	Auenstrasse 9
21.	Sonntagsschule	Evang. Kirchgemeindehaus
22.	Familie Koch	Hauptstrasse 11
23.	Familie Gadient	Brenngrüttstrasse 11
24.	Katholische Kirchgemeinde	Kath. Kirche Bichelsee

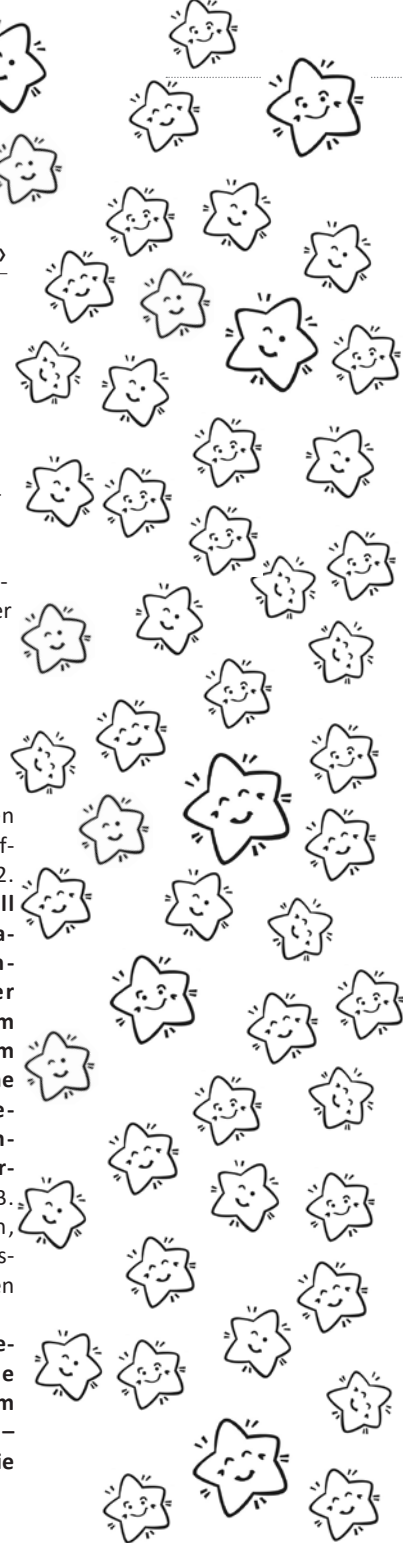
Für die «Neuen»

### So läuft das

In Bichelsee und in Balterswil sowie in Ifwil, Itaslen und im Höfli werden vom 1. bis 24. Dezember gesamthaft 48 Fenster weihnachtlich geschmückt. Wie bei einem Adventskalender wird in jedem Ortsteil jeden Tag ein zusätzliches Fenster «geöffnet» – oder besser: «enthüllt» – und beleuchtet.

Die Fenster leuchten vom jeweiligen Eröffnungstag bis zum 2. Januar 2019. **An all diesen Tagen signalisiert eine brennende Kerze (oder Ähnliches) vor dem Eingang, auf dem Briefkasten etc. eine Einladung zum gemütlichen Beisammensein in der warmen Stube** bei z.B. Glühwein, Punsch, Snacks, Keksen, Nüssen oder auch anderen feinen Leckereien.

**Eine wunderbare Gelegenheit, um neue Bekanntschaften im Dorf zu machen – und natürlich, um die «alten» zu pflegen!**



Traditionen pflegen

## Adventsfenster B'wil, Ifwil, Itaslen



Tag	Name / Institution	Adresse in B'wil, Ifwil, Itaslen
1.	Familie Müntst	Loh (ab 16:30 Uhr)
2.	Religionsklassen A. Stark	Schule Rietwies (17 – 17:30 h)
3.	Fam.verein & Bäckerei Bosshard	Hackenbergstr. 5 (15:30 – 17 h)
4.	Familie Frasch	Im Tannenhof 8, Ifwil (19 – 21)
5.	Blueme-Schüür	Lohstrasse 3 (k. A.)
6.	Spielgruppe Bi-Ba	Hauptstr. 49 (14 – 16)
7.	Familie Brühwiler	Büelstr. 1, Ifwil (ab 17 Uhr)
8.	Familie Graf	Riesenbergstr. 33 (17 – 18 Uhr)
9.	Familie Vogel	Riesenbergstr. 12 (k. A.)
10.	Ludothek	Schule Rietwies (15:30 – 18 h)
11.	Familie Huldi	Haldenstrasse 16 (18 – 20 Uhr)
12.	Familie Holenstein	Bäumliackerstr. 2 (k. A.)
13.	M. Albizzati & B. Halter	Lohstrasse 13 (k. A.)
14.	Car-Audio	Aadorferstr. 8, Ifwil (10 – 19 h)
15.	Familie Müller	Birkenweg 10 (k. A.)
16.	Familien Pfister & Brühwiler	Landstr. 7 & 7a, Itaslen (ab 18 h)
17.	Familie Dischler	Lohacker 12 (ab 18 Uhr)
18.	Familie Ritzmann	Föhrenweg 1 (k. A.)
19.	Familie Flammer	Birkenweg 2 (ab 18:30 Uhr)
20.	Familie Zuber	Schützenstr. 8 (17 – 18 Uhr)
21.	Familie Blöchlinger	Sonnmatstr. 18 (ab 17:00 Uhr)
22.	Familie Rothweiler	Schützenstr. 2 (ab 19:00 Uhr)
23.	Familie Schwager	B'wilerstr. 6, Ifwil (17 – 20 Uhr)
24.	Familie Betschart	Buchenstrasse 6 (k. A.)





## Herzliche Einladung zur ökumenischen Adventsfeier

Donnerstag, 12. Dezember 2019

um 14.00 Uhr

Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee

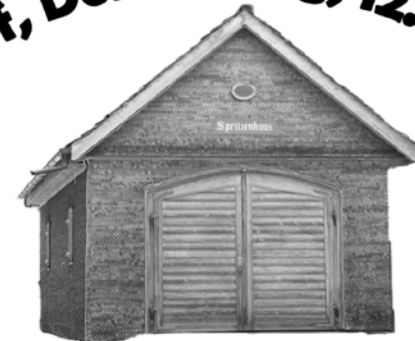
Die Schulkinder von Vreni Stöckli und Peter Baumann bereichern diesen Anlass mit ihren Darbietungen.

Wir freuen uns, bei Kuchen und Kaffee mit Ihnen einen besinnlichen und fröhlichen Nachmittag zu geniessen.

Ökumenisches Seniorenteam



## Vollmond-Treff, Donnerstag, 12. Dezember 2019



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee

Offen: ab 20.00 Uhr bis ...

Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, [www.hvbb.ch](http://www.hvbb.ch)

Nächster Vollmond-Treff: Donnerstag, 12. Dezember 2019.

**Wir beteiligen uns an den Adventsfenstern  
und offerieren jedem Gast ein Glas Glühwein oder Punsch**

Das Vollmondbar-Team freut sich auf Besucher\*innen von nah und fern!

Möchten Sie Mitglied beim Historischen Verein werden? Fragen Sie uns!

### Einladung zum Dezember Kafi - Treff

im Kirchgemeindehaus Auenwies in Bichelsee  
**Dienstag, 17. Dezember 2019**  
14:00 bis 16:00 Uhr

Wir freuen uns auf unsere «Stammgäste»  
sowie auf neue Besucher.

Auf Wunsch Fahrdienst: Tel. 071 971 41 35.

Der Vorstand des  
Gemeinnützigen Frauenvereins

### Mittagstisch für Senioren

**Gemeinsam  
schmeckt's am Besten**

Jeden 1. Freitag im Monat um  
11.45 Uhr serviert Ihnen das  
Senioren-Mittagstisch-Team in  
der Traberstube des Pfarrhauses  
Bichelsee ein feines Essen.  
(Kostenbeitrag: CHF 13.– pro Person)

**Anmeldungen / Abmeldungen  
bitte bis Donnerstag (Vortag) an:**  
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23  
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:  
**Freitag, 6. Dezember 2019**  
**Freitag, 10. Januar 2020**  
**Freitag, 7. Februar 2020**

## Demnächst LIVE im HEAVEN Music Club

**Fr., 6. Dezember: S.I.N.E erneut on Stage**

Zum 2. Mal im HEAVEN – mit Rock, Pop, Blues & Heavy-Metal

**Sa., 7. Dezember: Nashville Rebels**

Die Winterthurer begeistern mit New Country und Rock' n' Roll

**Fr., 13. Dezember: Analog Spin**

Das Trio spielt Rock' n' Roll über Soul bis Funky Crossover

**Sa., 14. Dezember: Mess of Blues**

Die Blues Band aus dem Thurgau rockt das HEAVEN

**Fr., 20. Dezember: Tommy Romero**

Das Rockabilly-Trio spielt Hits der 1950's und eigene Songs.

**Sa., 21. Dezember: MOM Blues Rock Jam**

Fünf Urner Musikschafter spielen klassischen Rock – mit Spielfreude, Power und Groove

**Sa., 28. Dezember: Fridolins Heritage Blues Band**

Deltablues, New Orleans- und Chicagoblues, rockige Elemente, Zydeco und Gospelklänge

**Di., 31. Dezember: Boogie Woogie & Blues mit JoJo & the Boogie Tricks**

Jahreswechsel-Party mit dem berühmten Swiss Boogie Woogie, Blues & Jazz Piano-Duo

**Beginn jeweils um 21:00 Uhr; geöffnet bis 4:00 Uhr; EINTRITT FREI!**

Heaven Music Club, Hauptstrasse 35, 8362 Balterswil

Mehr Infos auf Facebook





# EINLADUNG ZUM NEUJAHRSPÉRO

Mittwoch, 1. Januar 2020, 16:00 Uhr

Evangelisches Kirchgemeindehaus  
Auenstrasse, Bichelsee

Neujahrsgedanken  
Janik Bosshard

Ehrung einer Persönlichkeit

**Anerkennungen**

für Personen, die 2019 ausserordentliche Leistungen in  
den Bereichen Sport und Kultur erbracht haben.

Der Gemeinderat freut sich auf Ihren Besuch



POLITISCHE GEMEINDE  
BICHELSEE-BALTERSWIL

# Turnerunterhaltung 2020 Traberturnhalle Bichelsee



# GÖTTER

**11.01.2020 - 14.00 Uhr** Saalöffnung: 13.00 Uhr  
Kinder freier Eintritt | ab 18 J. CHF 5.00

**11.01.2020 - 20.00 Uhr** Saalöffnung: 18.30 Uhr  
Eintritt CHF 14.00

**18.01.2020 - 20.00 Uhr** Saalöffnung: 18.30 Uhr  
Eintritt CHF 14.00

Unterhaltung ● Musik & Tanz ● Festwirtschaft ● Tombola ● Barbetrieb





# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Dezember 2019

SA	7.12.	8:30	FLIZKIDS	Lützelmurghalle	GETU Balterswil
SA	7.12.	10:00	Waldtag Balterswil	Waldtagtreffpunkt	waldwärts
SA	7.12.	13:00	<b>Chlausmarkt</b>	Hackenberghütte	Musikgesellschaft Bi-Ba
SA	7.12.	21:00	<b>Nashville Rebels</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	8.12.	10:15	Sonntagsschule	Kirchgem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
SO	8.12.	17:00	<b>Musikalischer Vesper-GD</b>	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
DI	10.12.	15:00	Mütter-/Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
DI	10.12.	15:00	Chrabbeltreff	Evang. Kirchgem.haus B'see	Chrabbeltreff-Team
DI	10.12.	15:30	<b>Adventsfenster</b>	Ludothek	Ludothek
MI	11.12.	6:15	<b>Roratefeier</b>	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
DO	12.12.	14:00	<b>Ökumenische Adventsfeier</b>	Evang. Kirchgem.haus B'see	Ökum. Seniorenkreis
DO	12.12.	20:00	<b>Vollmond-Treff/Adventsfenster</b>	Altes Spritzenhaus Bichelsee	Historischer Verein
FR	13.12.	17:00	<b>Christbaumverk./Festwirtsch.</b>	Sternenhof Bichelsee	Sternenhof-Team
FR	13.12.	19:00	Help Abend	Traber Kindergarten B'see	Help Jugend Samariter BBE
FR	13.12.	21:00	<b>Analog Spin</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	14.12.	10:00	<b>Adventsfenster</b>	Aadorferstr. 8, Ifwil	Car-Audio.ch
SA	14.12.	14:00	<b>Jubilarenehrung</b>	Traber Turnhalle B'see	Politische Gemeinde
SA	14.12.	11:00	<b>Christbaumverk./Festwirtsch.</b>	Sternenhof Bichelsee	Sternenhof-Team
SA	14.12.	21:00	<b>Mess of Blues</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	15.12.	10:15	Sonntagsschule	Kirchgem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
DI	17.12.	14:00	<b>Kafi-Treff</b>	Kirchgem.haus B'see	Gemeinnütziger Frauenver.
MI	18.12.	17:00	<b>Lichterweg</b>	Gemeindehaus B'see	Lichterweg-Team
FR	20.12.	17:00	<b>Christbaumverk./Festwirtsch.</b>	Sternenhof Bichelsee	Sternenhof-Team
FR	20.12.	18:00	Sonntagsschule	Kirchgem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
FR	20.12.	21:00	<b>Tommy Romero</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	21.12.	11:00	<b>Christbaumverk./Festwirtsch.</b>	Sternenhof Bichelsee	Sternenhof-Team
SA	21.12.	17:00	<b>Sonntagsschulweihnacht</b>	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
SA	21.12.	21:00	<b>MOM Blues Rock Jam</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DI	24.12.	17:00	<b>Ökumen. Krippenfeier</b>	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
DI	24.12.	22:30	<b>Christmette</b>	Kath. Kirche Dussnang	Pastoralraum Tannz.land
MI	25.12.	10:00	<b>Weihnachts-GD</b>	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
DO	26.12.	10:00	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche Dussnang	Pastoralraum Tannz.land
SA	28.12.	21:00	<b>Fridolins Heritage Blues Band</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DI	31.12.	21:00	<b>JoJo &amp; the Boogie Tricks</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club

## Januar 2020

MI	1.01.	10:00	Waldtag Balterswil	Waldtagtreffpunkt	waldwärts
MI	1.01.	10:00	Neujahrs-GD	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
MI	1.01.	10:15	Neujahrs-GD	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchgemeinde
MI	1.01.	16:00	<b>Neujahrs-Apéro</b>	Evang. Kirchgem.haus B'see	Politische Gemeinde
SA	4.01.	21:00	<b>Paddy &amp; The Dusty Boys</b>	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	5.01.	9:00	Wort-GD, Aussand Sternsinger	Kath. Kirche	Kath. Kirchgemeinde
FR	10.01.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Traberstube	Mittagstisch

## Entsorgung

DO	12.12.	Papiersammlung	im Dorfgebiet	Papiersammlung
----	--------	----------------	---------------	----------------